



CHILD CAR SEAT SK6000I

INSTRUCTION MANUAL

GB

ES

FR

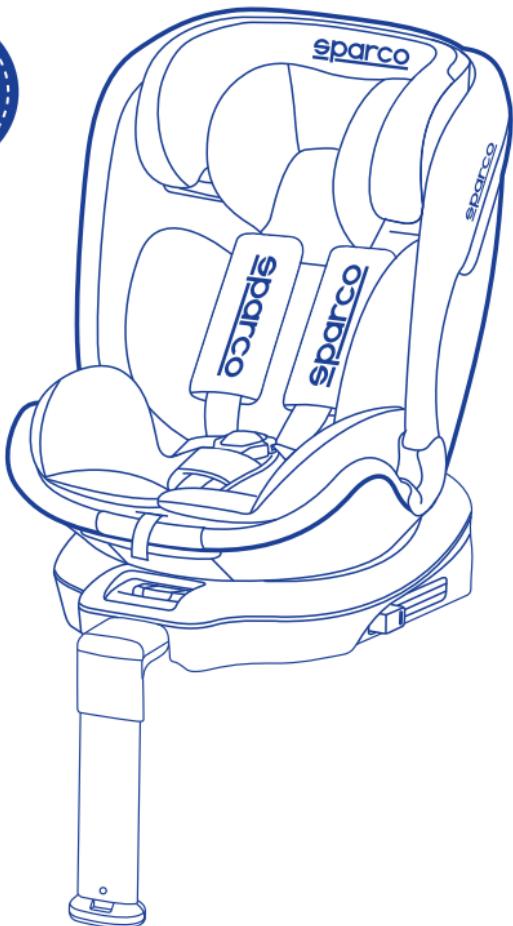
DE

IT

PT

NL

40-135
cm



ECE R129

202211

DIRECTORY

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| TO DEAR USER | 03 |
| PRODUCT OVERVIEW | 04 |
| SAFETY WARNING | 06 |
| USAGE | 08 |
| 3.1 Install position of the child seat in vehicle | 08 |
| 3.2 Adjust the headrest | 09 |
| 3.3 Checking the shoulder strap height | 09 |
| 3.4 Usage of buckle | 10 |
| 3.5 Adjust the length of harness | 10 |
| 3.6 Removable and hidden objects | 11 |
| 3.7 The method to store shoulder straps with chest pad and buckle | 12 |
| 3.8 Adjust the ISOFIX attachments | 13 |
| 3.9 Usage of the support leg | 14 |
| 3.10 The method of rotate seat | 15 |
| 3.11 Usage of reclining system | 16 |
| INSTALLATION | 17 |
| 4.1 Installed rearward-facing | 17 |
| 4.2 Installed forward-facing | 19 |
| 4.3 Installed forward-facing | 20 |
| MAINTENANCE AND CLEAING | 22 |
| 5.1 Daily maintenance | 22 |
| 5.2 Washing instruction | 23 |
| 5.3 Remove and assemble the fabric cover | 23 |
| THE MAIN TECHNICAL PARAMETERS | 24 |

TO DEAR USER

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

⚠️ IMPORTANT

DO NOT use forward facing before the child's age exceeds 15 months.

⚠️ IMPORTANT

DO NOT use the device in seating positions where an active frontal airbag installed.

PRODUCT OVERVIEW

i-Size ECRS (40-105cm) Notice:

- This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.
- If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

i-Size booster seats ECRS (105-135cm) Notice:

- This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in "i-Size seating position" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.
- If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

i-Size ECRS



Additional marking



PRODUCT OVERVIEW

GB

ES

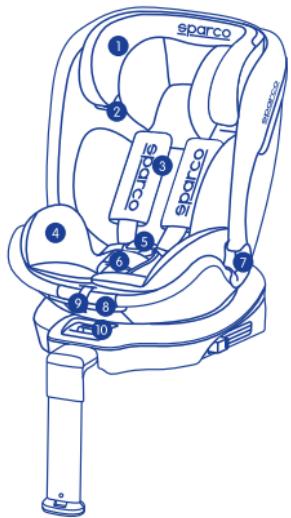
FR

DE

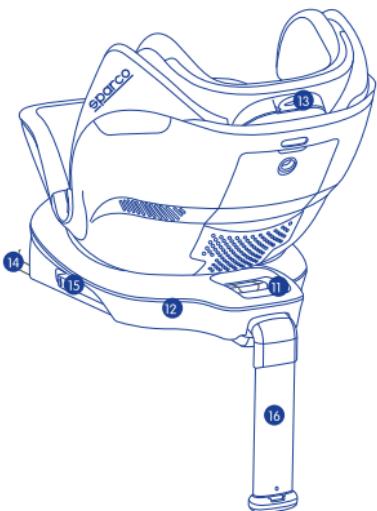
IT

PT

NL



- ❶ Headrest
- ❷ The guide groove of the headrest
- ❸ Shoulder pads
- ❹ Comfortable cushion
- ❺ Buckle
- ❻ Crotch pad
- ❼ The guide groove of the body



- ❽ Body Angle adjuster
- ❾ Harness adjuster strap
- ❿ Support leg unlock button
- ⓫ Rotation adjuster
- ⓬ Base
- ⓭ Handle of headrest
- ⓮ ISOFIX release button
- ⓯ ISOFIX attachment
- ⓰ Support leg

SAFETY WARNING

- This product can be rearward-facing used for children with a stature of 40-105cm, using ISOFIX+Support leg to fix the child restraint system.
- This product can also be forward-facing used by 5-point safety system for children with a stature of 83-105cm, using ISOFIX+-Support leg to fix the child restraint system.
- This product can also be forward-facing used for children with a stature of 105-135cm, using adult three-point belt to fix the child restraint system, or using ISOFIX and adult three-point belt together to fix the child restraint system.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint when in 105-135cm.
- Please keep for future reference , a storage compartment for the instructions is located on the back of the child seat.
- Do not use this child seat at home. It has not been designed for home use and should only be used in your car.
- Do not use rearward facing child seat in seating positions where there is an active frontal airbag installed, death or serious injury can occur.
- For the reason of safety, the child seat must be fixed inside the vehicle using ISOFIX anchorages even if you do not put your child inside the child seat.
- The rigid items and plastic parts of a child seat shall be so located and installed that they are not liable , during everyday use of the vehicle to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.
- Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight;
- Any support-leg should be in contact with the vehicle floor;

SAFETY WARNING

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

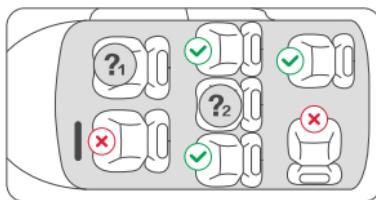
- Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body;
- Straps should not be twisted;
- Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed;
- The device should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident;
- It's dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, also dangerous not to follow closely the installation instructions provided by the manufacturer;
- When the chair is not provided with a textile cover, the chair should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin;
- Don't leave your child in the device unattended.
- Any luggage or other object liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured;
- The ECRS shall not be used without the cover;
- The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance;
- The instructions shall be retained on the device for its life period or in the vehicle handbook in the case of built-in restraints;
- The user shall also be referred to the vehicle manufacturer's handbook;
- Never use a second-hand product , as you can never be certain what was happened to it.
- This child seat has been designed for the European market and conforms to the car seat regulations currently in force: European Union ECE R129. PLEASE NOTE that this seat doesn't meet the U.S.A. regulation.

USAGE

3.1 Install position of the child seat in vehicle



- Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety-belt, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

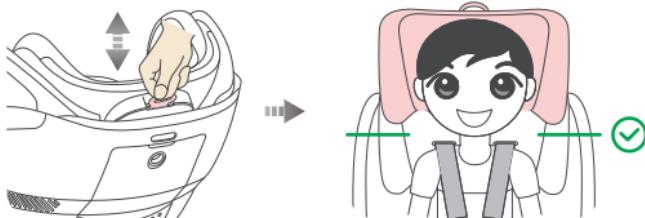


Not to use rearward-facing in seating positions where an active frontal airbag is installed.



Only use on this seat if ISOFIX anchorages are fitted.

3.2 Adjust the headrest



Picture 1

- As shown in picture 1, pull the adjusting ring to adjust the headrest up and down, and hold it to the correct position.
The headrest has 7 gears which can be adjusted up or down according to the child's height.

3.3 Checking the shoulder strap height



- Always check that the shoulder straps are at the correct height for your child. The child's shoulder straps should always be threaded through the slots in the cover and seat shell that are closest to the top of your child's shoulders.

USAGE

3.4 Usage of buckle



buckle (sketch map)

- Step1:Get the left and the right pieces of buckle together.
- Step2:Insert the two pieces into the slot of the buckle .At the same time, hearing "click" means the buckle gets stuck, pull the pieces of the buckle and check whether the buckle is locked correctly.

Step 3: If you want to release the safety belts, it needs to press the red button,then the pieces pop up.

3.5 Adjust the length of harness



Picture 1

- Picture1:Tighten the harness.

Pull the harness upward to remove the slack from the lap sections of the harness then pull the front stretch belt until the harness is fully tightened.

The harness should be adjusted as tightly as possible without causing discomfort to your child. A loose harness can be dangerous.

Check the harness adjuster and tighten each time when the child is placed in the seat.

USAGE

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

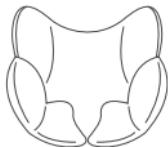


Picture 2

- Picture 2:Loosen the harness.

The harness can be slackened by pressing the adjuster(under the seat cover)on the front of the seat. Press down the adjuster as you grip the two harness with your another hand.Pull the harness towards you to loosen the harness.

3.6 Removable and hidden objects



cushion



Triangle sponge

Stature >60cm : the above items need to be removed



shoulder pads and
the shoulder straps



crotch pad

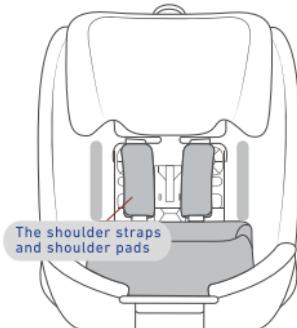


buckle
(sketch map)

Stature 105-135cm : the above items need to be hidden

USAGE

3.7 The method to store shoulder straps with chest pad and buckle

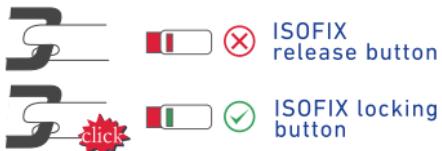
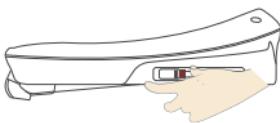


- ① Step 1: Open the buckle and the cloth cover of seat back;
- ② Step 2: Store the shoulder straps with shoulder pad on both sides of the seat. Tighten the harness adjuster strap properly and close up the cloth cover of seat back;



- ③ Lift up the cloth cover of the seat, and put the disassembled buckle into the storage slot.

3.8 Adjust the ISOFIX attachments

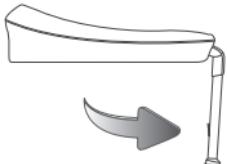


- The ISOFIX attachments can be adjusted for many positions to fit the different positions of ISOFIX low anchorages depending from car seat. Press down the release button to adjust ISOFIX attachment of both sides to the longest.
- Then put the ISOFIX attachments into guide sleeves, and insert them into ISOFIX anchorages. Make sure that you have heard a "click" and the ISOFIX latching indication shows GREEN.
- If you want to release the ISOFIX attachments, just installation of the ISOFIX attachments is finished. Push the red release button of the ISOFIX chuck at the direction as shown, the ISOFIX chuck will be released.
- After installed the ISOFIX chuck, push the child restraint forwards until it is tight against the car seat. Now, the ISOFIX base is installed in place.

USAGE

3.9 Usage of the support leg

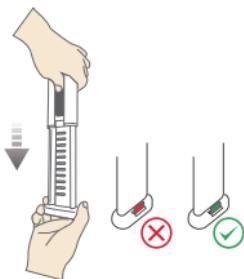
When child stature in 40-105cm, the support leg is in the usage state



- ① Take out the support leg from the lower cover of the base, which keep about 90°to the base.



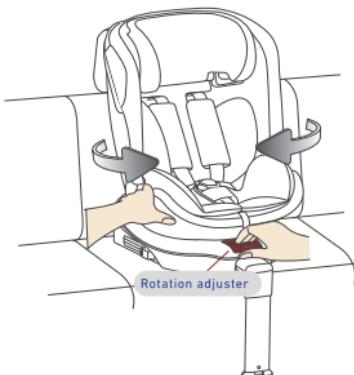
- ② Press and hold the support leg lock button, while holding the support leg and pull it out to correct position.



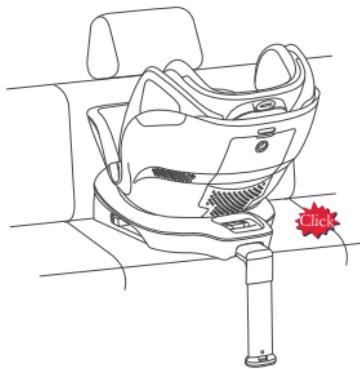
- ③ The method to adjust the length of the support leg:
Press and hold the adjustment button on the support leg, then adjust the length up and down until it hits the car ground.
The bottom of the support leg will turn green.

When child stature in 105-135cm, the support leg is in the stowed state. If you want to put away the support leg, just press the above ③ ② ① operation.

3.10 The method of rotate seat



- ① Pull out the rotation adjuster with one hand and rotate the safety seat with the other hand, both left and right directions can be rotated;



- ② When you hear a "click" sound, it is indicated that the gear is in place.



When child stature in 40-83cm,
the safety seat should rearward-facing.

When child stature in 83-105cm,
the safety seat can forward-facing or
rearward-facing.

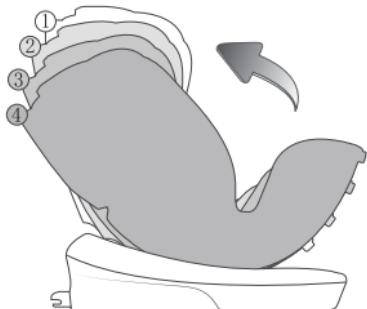
When child stature in 105-135cm,
the safety seat should forward-facing.

USAGE

3.11 Usage of reclining system



- ① Pull out the angle adjuster to adjust the seat front and rear.



- Upright gear - 1st gear
- Recline gear - 2nd gear
- Recline gear - 3rd gear
- Recline gear - 4th gear

- ② The car seat can recline in 4 different positions, as shown in the above picture.

Forward facing:

Stature 83-105 CM: ①②③④

Stature 105-135 CM: ①

INSTALLATION

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

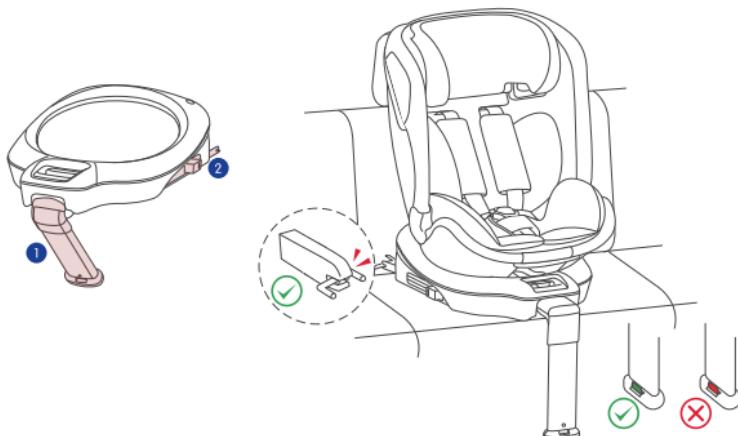
4.1 Installed rearward-facing

Stature: 40-105cm

Usage: ISOFIX+Support leg



DO NOT use forward facing before the child's age exceeds 15 months.

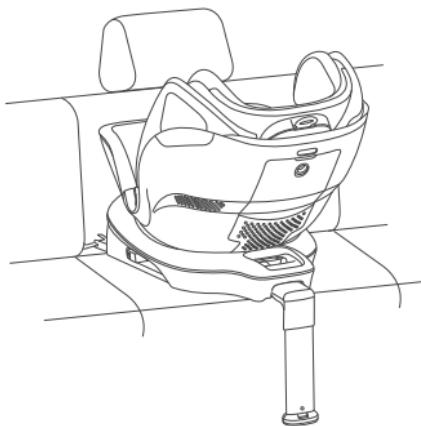


- ① First, pull out the support leg of the base (see 3.9);
- ② Second, pull out the ISOFIX attachment (see 3.8);
- ③ Third, place the child safety seat on the car seat;

INSTALLATION



- 4 Rotate the seat to the position of the car door, then put the child in the safety seat, adjust the shoulder straps and lock the buckle (see 3.3~3.5);



- 5 Finally, fix the seat in rearward.

INSTALLATION

GB

ES

FR

DE

IT

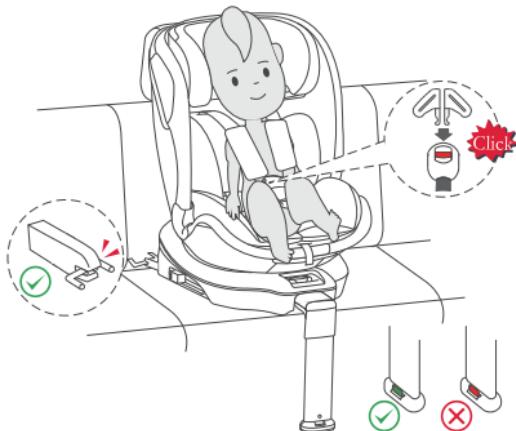
PT

NL

4.2 Installed forward-facing

Stature: 83-105cm

Usage: ISOFIX+Support leg



- ① First, pull out the support leg of the base (see 3.9);
- ② Second, pull out the ISOFIX attachment (see 3.8);
- ③ Third, place the child safety seat on the car seat;
- ④ Finally, put the child in the safety seat, adjust the shoulder straps and lock the buckle (see 3.3~3.5).



Stature >60cm : the above items
need to be removed

INSTALLATION

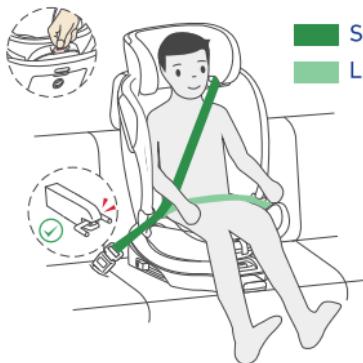
4.3 Installed forward-facing

Stature: 105-135cm

Usage①: Fixed with ISOFIX + adult three-point seat belt.



- ① Put away the support leg (see 3.9)
- ② Pull out the Fix attachment (see 3.8)
- ③ Place the child on the child restraint system. Adjust the headrest height to ensure that the headrest is at the child's shoulder height and fixed well;



Shoulder belt
 Lap belt



After belt fixed, the seat buckle and belt guide hook can not be placed in this position. Please contact the manufacturer if in doubt.

⚠ Make sure the car seat belt is not slack or twisted.

- ④ According to the installation path, insert the car seat belt across the child's body into the car groove of the car seat; Make sure that the car seat shoulder belt passes through the guide groove of the headrest, and pull up the car seat lap belt to check whether it is locked.

INSTALLATION

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

Stature: 105-135cm

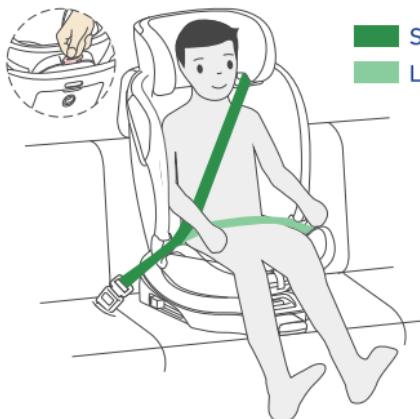
Usage②: Fixed with adult three-point seat belt.



① Put away the support leg (see 3.9)



Stature 105-135cm:
the above items need to be hidden



Shoulder belt

Lap belt



After belt fixed, the seat buckle and belt guide hook can not be placed in this position. Please contact the manufacturer if in doubt.

⚠ Make sure the car seat belt is not slack or twisted.

② Place the child on the child restraint system. Adjust the headrest height to ensure that the headrest is at the child's shoulder height and fixed well;

③ According to the installation path, insert the car seat belt across the child's body into the car groove of the car seat; Make sure that the car seat shoulder belt passes through the guide groove of the headrest, and pull up the car seat lap belt to check whether it is locked.

MAINTENANCE AND CLEAING

5.1 Daily maintenance

- In daily use, check periodically the child seat. The child seat should be replaced after an accident.
- Please keep this child seat in dry and ventilated place to avoid damp moldy.
- If the child seat becomes dusty,clean the seat belt and the plastic pieces by swiping them with a damp sponge and let it dry under ambiance.
- If food or drink drop accidentally on the buckle, disassemble the seat belt from the child seat and rinse it gently by warm water.
- Leave it dry under ambiance .
- For cleaning the entire child seat fabric cover,please refer to the 5.2 washing instruction.

MAINTENANCE AND CLEAING

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

5.2 Washing instruction

- Never use any solvent, chemical detergent or lubricant on any part of your child seat.



Hand wash, water temperature below 30°C



Do not bleach



Dryclean, any solvent except trichloroethylene.



Do not tumble dry

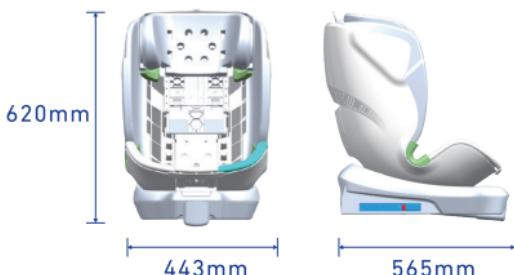


Do not iron

5.3 Remove and assemble the fabric cover

- Firstly, remove the crotch pad and buckle of the child seat .
- Open the zip on the headrest and remove the headrest cover. Tear the velcros of the backrest cover open and then remove the shoulder straps and comfortable cushion as well as the backrest cover.
- To assemble the fabric cover of the child seat , repeat the above prescribed procedures in reverse order.

THE MAIN TECHNICAL PARAMETERS



- Distance from front to back of the seat: 565mm
- Distance from left to right of the seat: 443mm
- Height of the seat: 620mm
- Weight of the seat: $11 \pm 0.5\text{kg}$

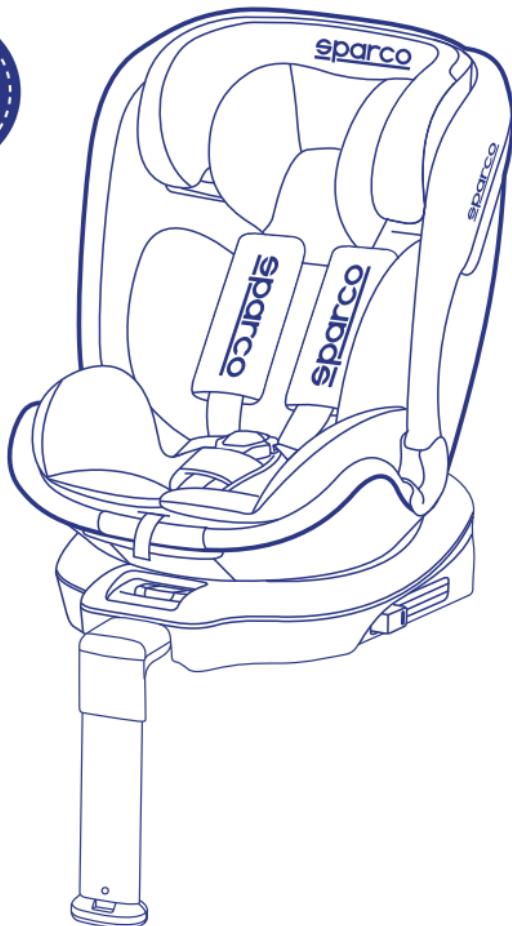


SILLA INFANTIL PARA VEHÍCULOS SK6000I

MANUAL DE INSTRUCCIONES

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

40-135
cm



ECE R129

ÍNDICE

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| APRECIADO USUARIO | 27 |
| DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO | 28 |
| ADVERTENCIA DE SEGURIDAD | 30 |
| USO | 32 |
| 3.1 Posición de instalación de la silla infantil en el vehículo | 32 |
| 3.2 Ajuste del reposacabezas | 33 |
| 3.3 Comprobación de la altura de la cinta para hombro | 33 |
| 3.4 Uso de la hebilla | 34 |
| 3.5 Ajuste de la longitud de la pata de soporte | 34 |
| 3.6 Objetos extraíbles y ocultables | 35 |
| 3.7 Manera de guardar las cintas de hombro con almohadilla para el tórax y hebilla | 36 |
| 3.8 Ajuste de los sistemas de sujeción ISOFIX | 37 |
| 3.9 Uso de la pata de soporte | 38 |
| 3.10 Manera de girar la silla | 39 |
| 3.11 Uso del sistema de reclinado | 40 |
| INSTALACIÓN | 41 |
| 4.1 Instalación mirando hacia atrás | 41 |
| 4.2 Instalación mirando hacia delante | 43 |
| 4.3 Instalación mirando hacia delante | 44 |
| MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA | 46 |
| 5.1 Mantenimiento diario | 46 |
| 5.2 Instrucciones de lavado | 47 |
| 5.3 Extracción y colocación de la funda textil | 47 |
| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PRINCIPALES | 48 |

APRECIADO USUARIO

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

Felicidades por la compra de este sistema de retención infantil.
Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usarlo.
Si tiene alguna pregunta sobre el uso de este sistema de retención infantil, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

IMPORTANTE

NO utilice la silla infantil orientada hacia delante antes de que el niño tenga 15 meses de edad.

IMPORTANTE

NO utilice la silla infantil en asientos que tengan instalado un airbag frontal activado.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Aviso sobre el SRRI i-Size (40-105cm):

- Este es un sistema reforzado de retención infantil i-Size. Está aprobado conforme al Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso en asientos de vehículo compatibles con i-Size, según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo.
- En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del sistema reforzado de retención infantil.

Aviso sobre el SRRI i-Size con cojín elevador (105-135cm):

- Este es un sistema reforzado de retención infantil i-Size con cojín elevador. Está aprobado conforme al Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso en «asientos i-Size» principalmente, según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo.
- En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del sistema reforzado de retención infantil.

SRRI i-Size



Símbolos adicionales



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

GB

ES

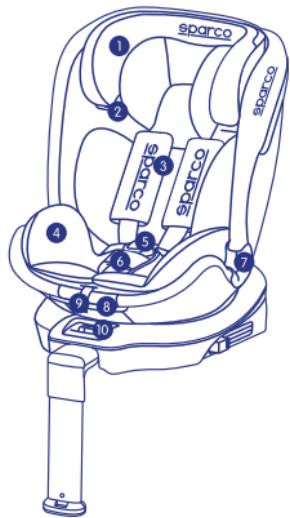
FR

DE

IT

PT

NL



- 1 Reposacabezas
- 2 Ranura de guía del reposacabezas
- 3 Almohadillas para los hombros
- 4 Cojín
- 5 Hebilla
- 6 Almohadilla de la entrepierna
- 7 Ranura de guía del cuerpo



- 8 Ajuste del ángulo del cuerpo
- 9 Cinta de ajuste del arnés
- 10 Botón de desbloqueo de la pata de soporte
- 11 Ajuste de rotación
- 12 Base
- 13 Asa del reposacabezas
- 14 Botón de apertura ISOFIX
- 15 Sistema de sujeción ISOFIX
- 16 Pata de soporte

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

- Este producto se puede utilizar orientado hacia atrás para niños con una estatura de 40-105cm, empleando el sistema ISOFIX + pata de soporte para fijar el sistema de retención infantil.
- Este producto también se puede utilizar orientado hacia delante con un sistema de seguridad de 5 puntos para niños con una estatura de 83-105cm, empleando el sistema ISOFIX + pata de soporte para fijar el sistema de retención infantil.
- Este producto también se puede utilizar orientado hacia delante para niños con una estatura de 105-135cm, empleando un cinturón de tres puntos para adultos para fijar el sistema de retención infantil o bien el sistema ISOFIX junto con un cinturón de tres puntos para adultos para fijar el sistema de retención infantil.
- No utilice puntos de contacto sometidos a cargas que no sean los descritos en las instrucciones y marcados en la silla infantil para niños con una estatura de 105-135cm.
- Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Existe un compartimento para el manual en la parte posterior de la silla infantil.
- No utilice esta silla infantil en casa. No está diseñada para uso doméstico y debe utilizarse solo en el coche.
- No utilice la silla infantil orientada hacia atrás en asientos que tengan instalado un airbag frontal activado, ya que pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.
- Por razones de seguridad, la silla infantil debe fijarse dentro del vehículo utilizando los anclajes ISOFIX incluso aunque no coloque al niño en ella.
- Los elementos rígidos y las partes de plástico de la silla infantil deben colocarse e instalarse de forma que no puedan quedar atrapados, durante el uso cotidiano del vehículo, por un asiento móvil o una puerta del vehículo.
- Todas las correas que sujetan el sistema de retención al vehículo deben estar apretadas.
- La pata de soporte debe estar en contacto con el piso del vehículo.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

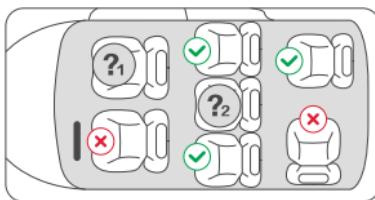
- Todas las cintas de sujeción del niño deben estar ajustadas al cuerpo del niño.
- Las cintas y correas no deben estar retorcidas.
- Asegúrese de que todas las cintas del regazo estén lo suficientemente bajas para que la pelvis quede bien sujetada.
- La silla infantil debe sustituirse si ha sufrido tensiones violentas en un accidente.
- Es peligroso realizar alteraciones o adiciones en la silla infantil sin el consentimiento de la autoridad de homologación, así como no respetar estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.
- Si la silla no posee funda textil, debe mantenerse alejada de la luz solar, ya que de lo contrario puede estar demasiado caliente para la piel del niño.
- No deje nunca al niño solo en la silla infantil.
- El equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben sujetarse adecuadamente.
- El sistema reforzado de retención infantil (SRRI) no debe utilizarse sin la funda.
- La funda de la silla no se debe cambiar por ninguna distinta de la que recomienda el fabricante, porque la funda es parte integrante del sistema de retención.
- Las instrucciones pueden conservarse en la silla infantil mientras la utilice o consultarse en el manual del vehículo en el caso de sistemas de retención integrados.
- El usuario también puede consultar el manual del fabricante del vehículo.
- Nunca utilice un producto de segunda mano, pues no puede tener certeza sobre la ausencia de incidentes ocurridos.
- Esta silla infantil ha sido diseñada para el mercado europeo y es conforme con la normativa vigente sobre asientos de vehículos: ECE R44 de la Unión Europea. TENGA EN CUENTA que esta silla no cumple la normativa de los Estados Unidos.

USO

3.1 Posición de instalación de la silla infantil en el vehículo



- El producto solo es adecuado para vehículos homologados equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos aprobados conforme a la norma UN/ECE n.º 16 o equivalente.



?

No utilice la colocación en sentido contrario al de la marcha en asientos que tengan instalado un airbag frontal activado.

?

Utilice la silla en este asiento solo si cuenta con anclajes ISOFIX.

3.2 Ajuste del reposacabezas

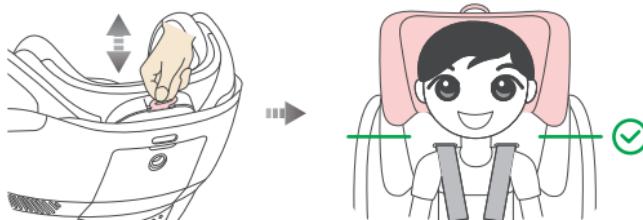
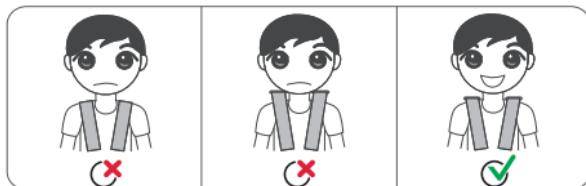


Imagen 1

- Tal como indica la imagen 1, tire del anillo de ajuste para ajustar el reposacabezas hacia arriba y hacia abajo y colocarlo en la posición adecuada.

El reposacabezas tiene 7 posiciones que se pueden ajustar hacia arriba o hacia abajo según la estatura del niño.

3.3 Comprobación de la altura de la cinta para hombro



- Compruebe siempre que las cintas para hombro están a la altura correcta para el niño. Las cintas para hombro siempre deben pasarse por las rendijas de la funda y del cuerpo de la silla que estén más cerca de los hombros del niño.

USO

3.4 Uso de la hebilla



Hebilla (croquis)

- Paso 1: Junte las piezas izquierda y derecha de la hebilla.
- Paso 2: Inserte las dos piezas en la ranura de la hebilla al mismo tiempo; cuando se oiga un "clic", la hebilla estará acoplada; tire de las piezas de la hebilla para comprobar que ha quedado bien acoplada.
- Paso 3: Si desea abrir los cinturones de seguridad, pulse el botón rojo y las piezas de la hebilla quedarán libres.

3.5 Ajuste de la longitud del arnés



Imagen 1

- Imagen 1: Apriete el arnés.

Tire del arnés hacia arriba para eliminar la falta de tensado de la sección ventral del arnés, y después tire del cinturón de extensión frontal hasta que el arnés esté completamente apretado.

El arnés debe ajustarse lo más apretado posible sin que produzca incomodidad al niño. Un arnés flojo puede ser peligroso.

Compruebe el ajuste del arnés y apriételo cada vez que coloque al niño en la silla.

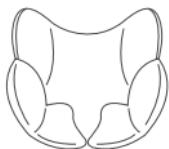


Imagen 2

- Imagen 2: Aflojar el arnés.

El arnés se afloja presionando el ajuste (bajo la funda de la silla) de la parte delantera de la silla. Presione el ajuste al tiempo que sujetela los dos arneses con la otra mano. Tire del arnés hacia usted para aflojarlo.

3.6 Objetos extraíbles y ocultables

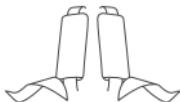


Cojín



Esponja triangular

Estatura >60cm: los elementos anteriores deben extraerse



Almohadillas para los hombros y cintas para hombro



Almohadilla de la entrepierna



Hebillas (croquis)

Estatura de 105-135cm: los elementos anteriores deben ocultarse

USO

3.7 Manera de guardar las cintas de hombro con almohadilla para el tórax y hebilla

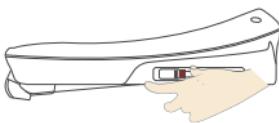


- ① Paso 1: Abra la hebilla y la cubierta de tela del respaldo de la silla.
- ② Paso 2: Guarde las cintas de hombro con almohadilla a ambos lados de la silla. Apriete correctamente la cinta de ajuste del arnés y cierre la cubierta de tela del respaldo de la silla.



- ③ Levante la cubierta de tela de la silla y coloque la hebilla desmontada en la ranura de almacenamiento.

3.8 Ajuste de los sistemas de sujeción ISOFIX



Botón de apertura ISOFIX

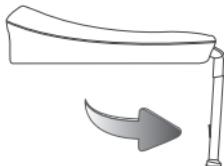
Botón de bloqueo ISOFIX

- Los sistemas de sujeción ISOFIX se pueden ajustar en muchas posiciones para que se adecúen a las de los anclajes bajos ISOFIX que salen del asiento del coche. Pulse el botón de liberación para ajustar el anclaje ISOFIX a la máxima longitud por ambos lados.
- A continuación, coloque los anclajes ISOFIX en los mangos e insértelos en los anclajes ISOFIX. Asegúrese de que se oiga un "clic" y compruebe que el indicador de enganche de ISOFIX está en VERDE.
- Si desea liberar los anclajes ISOFIX una vez finalizada la instalación del sistema de sujeción ISOFIX, pulse el botón rojo de liberación del conector ISOFIX en la dirección que se muestra en la imagen y el conector ISOFIX quedará libre.
- Después de instalar el conector ISOFIX, empuje el sistema de retención infantil hacia delante hasta que quede apretado contra el asiento del vehículo. La base ISOFIX está ahora instalada correctamente.

USO

3.9 Uso de la pata de soporte

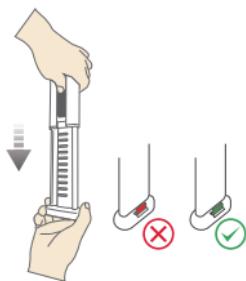
Cuando la estatura del niño sea de 40-105cm, debe utilizarse la pata de soporte.



- 1 Saque la pata de soporte de la cubierta inferior de la base, que forma un ángulo de unos 90° con respecto a la base.



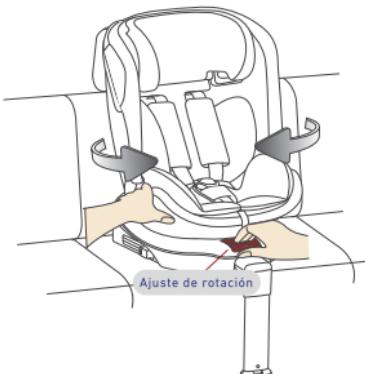
- 2 Mantenga presionado el botón de bloqueo de la pata de soporte mientras la sujeta y tire de ella hasta que esté en la posición adecuada.



- 3 Para ajustar la longitud de la pata de soporte:
Mantenga presionado el botón de ajuste de la pata de soporte y, a continuación, ajuste la longitud moviéndola hacia arriba y hacia abajo hasta que entre en contacto con el piso del vehículo.
La parte inferior de la pata de soporte mostrará un indicador en verde.

Cuando la estatura del niño sea de 105-135cm, la pata de soporte puede guardarse. Si desea guardar la pata de soporte, solo tiene que realizar los pasos anteriores en orden inverso: ③ ② ①.

3.10 Manera de girar la silla



- ➊ Tire del pasador de rotación con una mano y gire la silla de seguridad con la otra mano (puede girar hacia la izquierda y la derecha).



- ➋ Cuando se oiga un «clic», la silla habrá quedado fijada en su posición.



Cuando la estatura del niño es de 40-83cm,
la silla de seguridad debe mirar hacia atrás.

Cuando la estatura del niño es de 83-105cm,
la silla de seguridad puede mirar hacia
delante o hacia atrás.

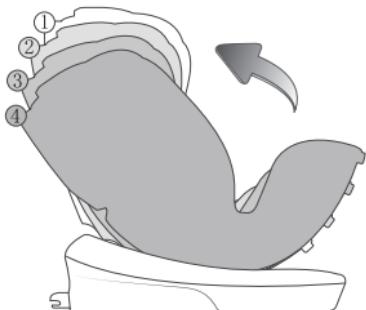
Cuando la estatura del niño es de 105-135cm,
la silla de seguridad debe mirar hacia delante.

USO

3.11 Uso del sistema de reclinado



- ➊ Tire del regulador de ángulo para ajustar la silla hacia delante o hacia atrás.



- Posición erguida - Posición 1
- Posición reclinada - Posición 2
- Posición reclinada - Posición 3
- Posición reclinada - Posición 4

- ➋ La silla puede reclinarse en 4 posiciones diferentes, tal como indica la imagen anterior.

Mirando hacia delante (en el sentido de la marcha):

Estatura de 83-105cm:

①②③④

Estatura de 105-135cm: ①

INSTALACIÓN

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

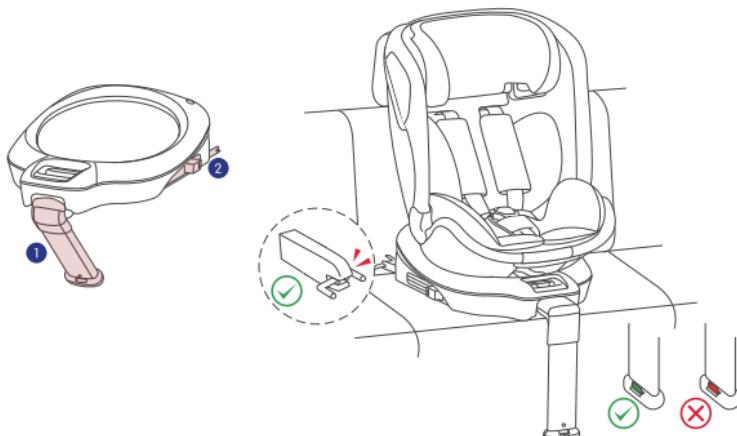
4.1 Instalación mirando hacia atrás

Estatura: 40-105cm

Uso: ISOFIX + Pata de soporte



NO utilice la silla infantil orientada hacia delante antes de que el niño tenga 15 meses de edad.

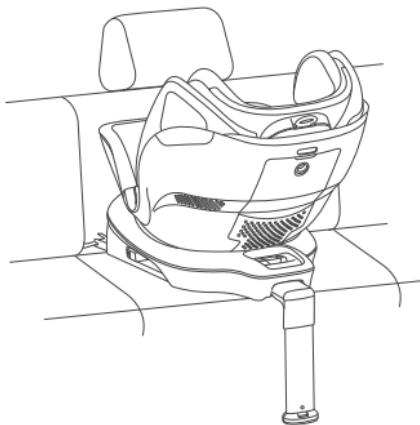


- ① En primer lugar, saque la pata de soporte de la base (véase el apartado 3.9).
- ② En segundo lugar, tire del anclaje ISOFIX (véase el apartado 3.8).
- ③ En tercer lugar, coloque la silla de seguridad infantil sobre el asiento del vehículo.

INSTALACIÓN



- 4 Gire la silla hacia la puerta del vehículo, coloque al niño en la silla de seguridad, ajuste las cintas de los hombros y cierre la hebilla (véanse los apartados 3.3-3.5).



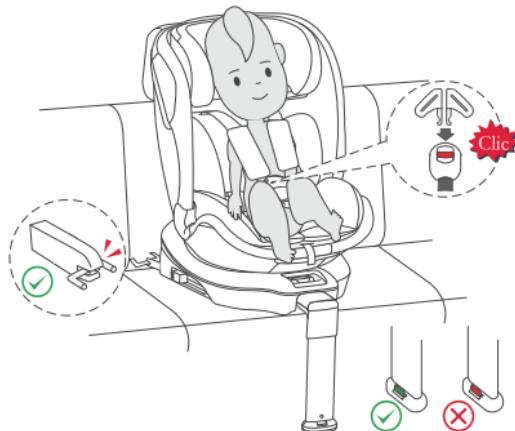
- 5 Finalmente, fije la silla orientada hacia atrás.

INSTALACIÓN

4.2 Instalación mirando hacia delante

Estatura: 83-105cm

Uso: ISOFIX + Pata de soporte



- ① En primer lugar, saque la pata de soporte de la base (véase el apartado 3.9).
- ② En segundo lugar, tire del anclaje ISOFIX (véase el apartado 3.8).
- ③ En tercer lugar, coloque la silla de seguridad infantil sobre el asiento del vehículo.
- ④ Finalmente, coloque al niño en la silla de seguridad, ajuste las cintas de los hombros y cierre la hebilla (véanse los apartados 3.3-3.5).



Estatura >60cm: los elementos anteriores deben extraerse.

INSTALACIÓN

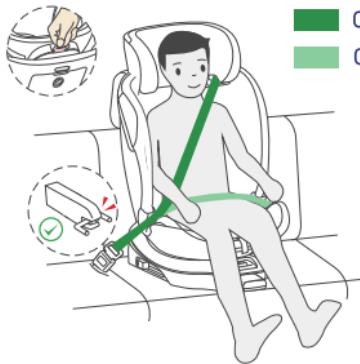
4.3 Instalación mirando hacia delante

Estatura: 105-135cm

Uso ①: Fijada con ISOFIX + cinturón de seguridad de tres puntos para adultos.



- ① Guarde la pata de soporte (véase el apartado 3.9).
- ② Libere el anclaje ISOFIX (véase el apartado 3.8).
- ③ Coloque al niño en el sistema de retención infantil. Ajuste la altura del reposacabezas para asegurarse de que este quede al nivel de los hombros del niño y esté bien sujetado.



█ Cinturón de hombro
█ Cinturón abdominal



Una vez abrochado el cinturón, el enganche y la guía del cinturón no se pueden colocar en esta posición. Póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

⚠ Asegúrese de que el cinturón del vehículo no está retorcido ni destensado.

- ④ De acuerdo con las instrucciones de instalación, pase el cinturón de seguridad del vehículo a través del cuerpo del niño e insértelo en la ranura del asiento del vehículo. Asegúrese de que el cinturón de hombro del asiento del vehículo pase a través de la ranura de guía del reposacabezas y tire hacia arriba del cinturón abdominal del asiento del vehículo para comprobar si está bloqueado.

INSTALACIÓN

Estatura: 105-135cm

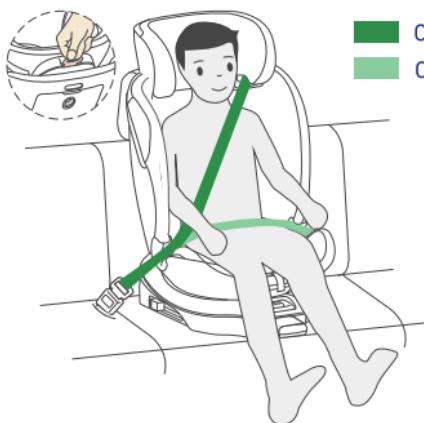
Uso ②: Fijada con un cinturón de seguridad de tres puntos para adultos.



- 1 Guarde la pata de soporte (véase el apartado 3.9).



Estatura de 105-135cm:
los elementos anteriores deben ocultarse.



Cinturón de hombro

Cinturón abdominal



Una vez abrochado el cinturón,
el enganche y la guía del
cinturón no se pueden colocar en
esta posición. Póngase en
contacto con el fabricante en
caso de duda.

- ⚠ Asegúrese de que el cinturón del vehículo no está retorcido ni destensado.**

- 2 Coloque al niño en el sistema de retención infantil. Ajuste la altura del reposacabezas para asegurarse de que este quede al nivel de los hombros del niño y esté bien sujetado.
- 3 De acuerdo con las instrucciones de instalación, pase el cinturón de seguridad del vehículo a través del cuerpo del niño e insértelo en la ranura del asiento del vehículo. Asegúrese de que el cinturón de hombro del asiento del vehículo pase a través de la ranura de guía del reposacabezas y tire hacia arriba del cinturón abdominal del asiento del vehículo para comprobar si está bloqueado.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

5.1 Mantenimiento diario

- Durante el uso diario, compruebe regularmente la silla infantil. La silla infantil debe sustituirse tras un accidente.
- Mantenga esta silla infantil en un lugar seco y ventilado para evitar la aparición de moho.
- Si la silla infantil se ensucia, limpie el cinturón y las piezas de plástico frotándolos con una esponja húmeda y déjelos secar a temperatura ambiente.
- Si caen comida o bebida accidentalmente en la hebilla, desmonte el cinturón de la silla infantil y enjuáguelo suavemente con agua templada.
- Déjelo secar a temperatura ambiente.
- Para limpiar toda la funda textil de la silla infantil, consulte las instrucciones de lavado en el apartado 5.2.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

5.2 Instrucciones de lavado

- Nunca utilice disolventes, detergentes químicos ni lubricantes en ninguna parte de la silla infantil.



Lavado a mano, con una temperatura del agua inferior 30°C.



No utilizar lejía



Limpieza en seco, con cualquier disolvente excepto tricloroetileno.



No utilizar secadora



No planchar

5.3 Extracción y colocación de la funda textil

- En primer lugar, retire la almohadilla de la entrepierna y la hebilla de la silla infantil.
- Abra la cremallera del reposacabezas y extraiga la funda. Abra los velcros de la funda del reposacabezas y retire las cintas para hombro y el cojín, así como la funda del respaldo.
- Para montar la funda textil de la silla infantil, repita el procedimiento descrito más arriba en orden inverso.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PRINCIPALES



- Distancia entre las partes delantera y trasera de la silla: 565mm
- Distancia entre las partes izquierda y derecha de la silla: 443mm
- Altura de la silla: 620mm
- Peso de la silla: $11 \pm 0,5\text{kg}$



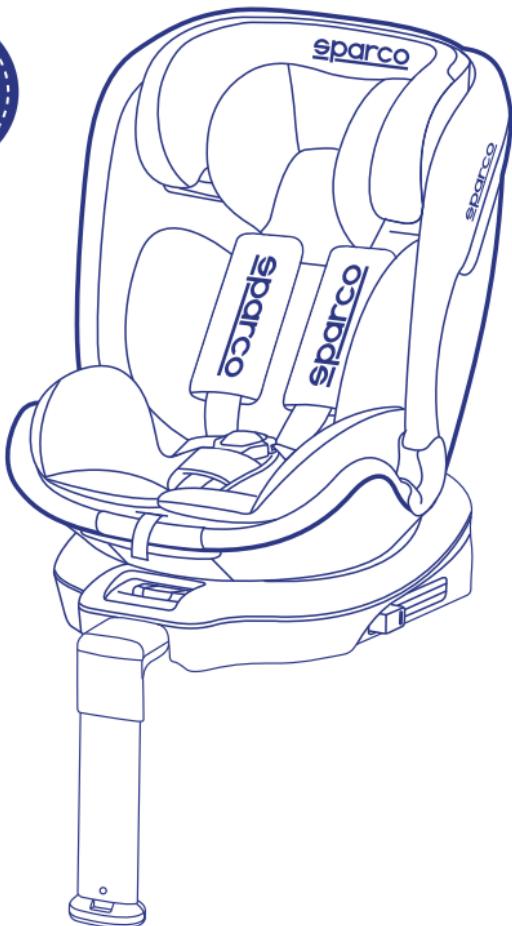
SIÈGE AUTO POUR ENFANT

SK6000I

NOTICE

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

40-135
cm



ECE R129

SOMMAIRE

| | |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| FÉLICITATIONS | 51 |
| VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT | 52 |
| AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ | 54 |
| UTILISATION | 56 |
| 3.1 Position d'installation du siège enfant dans le véhicule | 56 |
| 3.2 Réglage de l'appuie-tête | 57 |
| 3.3 Vérification de la hauteur des sangles d'épaule | 57 |
| 3.4 Utilisation de la boucle | 58 |
| 3.5 Réglage de la longueur du harnais | 58 |
| 3.6 Parties amovibles et occultables | 59 |
| 3.7 Rangement des sangles d'épaule avec plastron et boucle | 60 |
| 4.7 Réglage des fixations ISOFIX | 61 |
| 3.9 Utilisation du pied support | 62 |
| 3.10 Méthode de pivotement du siège | 63 |
| 3.11 Utilisation du système d'inclinaison | 64 |
| INSTALLATION | 65 |
| 4.1 Installé dos à la route | 65 |
| 4.2 Installé face à la route | 67 |
| 4.3 Installé face à la route | 68 |
| MAINTENANCE ET ENTRETIEN | 70 |
| 5.1 Entretien quotidien | 70 |
| 5.2 Instructions de lavage | 71 |
| 5.3 Retrait et installation de la housse en tissu | 72 |
| PRINCIPAUX PARAMÈTRES TECHNIQUES | 72 |

FÉLICITATIONS

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

⚠️ IMPORTANT

NE PAS UTILISER le dispositif en position face à la route si l'enfant a moins de 15 mois.

⚠️ IMPORTANT

NE PAS UTILISER le dispositif sur une place assise équipée d'un airbag frontal.

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

i-Size ECRS (40-105 cm) Notice :

- Ceci est un dispositif de retenue pour enfants conforme à la norme i-Size. Il est homologué conformément à la norme UN 129 pour être utilisé sur les places assises du véhicule compatibles i-Size, comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.
- En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du système avancé de retenue pour enfants.

Réhausseur i-Size ECRS (105-135 cm) Notice :

- Ceci est un dispositif de retenue pour enfants de type réhausseur conforme à la norme i-Size. Il est homologué conformément à la norme UN 129 pour être utilisé principalement en « position assise i-Size », comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.
- En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du système avancé de retenue pour enfants.

i-Size ECRS



Autres marquages



VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

GB

ES

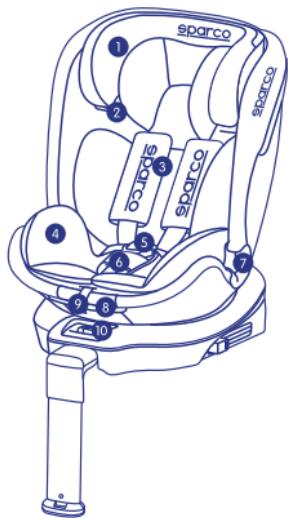
FR

DE

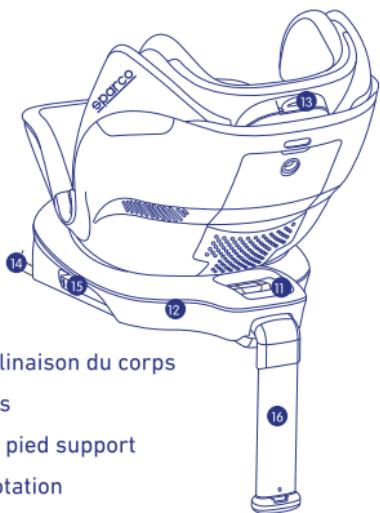
IT

PT

NL



- ① Appuie-tête
- ② Rainure de guidage de l'appuie-tête
- ③ Bretelles matelassées
- ④ Coussin confortable
- ⑤ Boucle
- ⑥ Protection d'entrejambe
- ⑦ Rainure de guidage du corps



- ⑧ Dispositif de réglage de l'inclinaison du corps
- ⑨ Sangle de réglage du harnais
- ⑩ Bouton de déverrouillage du pied support
- ⑪ Dispositif de réglage de la rotation
- ⑫ Base
- ⑬ Poignée de l'appuie-tête
- ⑭ Bouton de déverrouillage ISOFIX
- ⑮ Fixation ISOFIX
- ⑯ Pied support

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

- Ce dispositif peut être utilisé dos à la route pour les enfants d'une taille comprise entre 40 et 105 cm, en utilisant le pied support ISOFIX pour fixer le dispositif de retenue pour enfants.
- Le dispositif peut également être utilisé face à la route grâce à un système de sécurité à 5 points pour les enfants d'une taille comprise entre 83 et 105 cm, en utilisant le pied support ISOFIX pour sécuriser le dispositif de retenue pour enfants.
- Le dispositif peut également être utilisé face à la route pour les enfants d'une taille comprise entre 105 et 135 cm, en utilisant la ceinture à trois points pour adultes pour fixer le dispositif de retenue pour enfants, ou en utilisant le système ISOFIX avec la ceinture à trois points pour adultes pour fixer le dispositif de retenue pour enfants.
- N'utilisez aucun point de contact porteur autre que ceux décrits dans la notice et signalés sur le dispositif de retenue lorsque l'enfant mesure de 105 à 135 cm.
- Veuillez conserver la notice pour consultation ultérieure ; un compartiment de rangement est prévu à cet effet à l'arrière du siège enfant.
- N'utilisez pas ce siège pour enfants à la maison. Il n'est pas conçu pour cet usage, son utilisation est réservée à la voiture.
- N'utilisez pas le siège enfant face à la route sur une place assise équipée d'un airbag frontal, cette configuration pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour des raisons de sécurité, le siège enfant doit être fixé à l'intérieur du véhicule au moyen d'ancrages ISOFIX, même si vous n'installez pas votre enfant dans le siège enfant.
- Les éléments rigides et les pièces en plastique d'un siège enfant doivent être placés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, en conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la portière du véhicule.
- Les sangles qui maintiennent le dispositif de retenue au véhicule doivent être bien tendues ;
- Tout pied support doit être en contact avec le plancher du véhicule ;

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

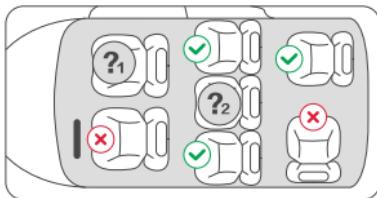
- Les sangles qui servent à attacher l'enfant doivent être ajustées au corps de ce dernier ;
- Les sangles ne doivent pas être entortillées ;
- Vérifiez que les sangles ventrales passent assez bas de façon à maintenir fermement le bassin ;
- Le système doit être remplacé s'il a subi des chocs violents lors d'un accident ;
- Toute modification ou adaptation du dispositif sans l'aval de l'autorité compétente est dangereuse, de même que le non-respect des instructions d'installation fournies par le fabricant ;
- Le siège doit être tenu à l'abri de la lumière du soleil s'il n'est pas équipé d'une housse en tissu ; dans le cas contraire, il risque d'être trop chaud pour la peau de l'enfant ;
- Ne laissez pas votre enfant sans surveillance lorsqu'il est installé dans le dispositif.
- Veillez à ce que tous les bagages et autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas de collision soient correctement attachés.
- Le réhausseur ECRS ne doit pas être utilisé sans sa housse ;
- La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant car elle fait également partie intégrante de la performance de retenue du siège.
- La notice doit être conservée à vie dans le dispositif ou avec le manuel d'utilisation du véhicule dans le cas des dispositifs de retenue intégrés ;
- Il est également conseillé à l'utilisateur de consulter le manuel du constructeur du véhicule ;
- Ne jamais utiliser de produit d'occasion car vous ne pouvez jamais savoir avec certitude ce qui lui est arrivé.
- Ce siège enfant a été conçu pour le marché européen et il est conforme à la réglementation en vigueur en matière de sièges auto : CEE R44 de l'Union européenne. Veuillez NOTER que ce siège enfant ne respecte pas la réglementation en vigueur aux États-Unis.

UTILISATION

3.1 Position d'installation du siège enfant dans le véhicule



- Ne peut être utilisé que si votre véhicule est équipé de ceintures 3 points homologuées conformément au règlement UN/CEE n° 16 ou autres normes équivalentes.



- ?(?) N'utilisez pas le siège enfant dos à la route sur une place assise équipée d'un airbag frontal.
- ?(?) Utilisez ce siège uniquement si des dispositifs d'ancre ISOFIX sont installés.

UTILISATION

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

3.2 Réglage de l'appuie-tête

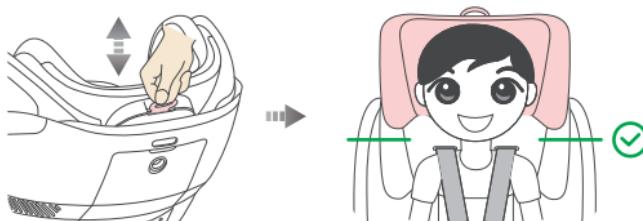


Image 1

- Comme indiqué sur l'image 1, tirez sur la bague de réglage pour monter ou descendre l'appuie-tête et le maintenir dans la position voulue.
L'appuie-tête comporte 7 crans qui peuvent être réglés en hauteur (vers le haut ou vers le bas) en fonction de la taille de l'enfant.

3.3 Vérification de la hauteur des sangles d'épaule



- Vérifiez toujours que les sangles d'épaule se trouvent à la bonne hauteur pour votre enfant. Les sangles d'épaule doivent toujours être enfilées dans les fentes de la housse et de la coque du siège les plus proches du haut des épaules de l'enfant.

UTILISATION

3.4 Utilisation de la boucle



boucle (schéma)

- Étape 1 : Réunissez les parties gauche et droite de la boucle.
- Étape 2 : Insérez les deux pièces dans la fente de la boucle. Lorsque vous entendez un déclic, cela signifie que la boucle est enclenchée. Tirez sur les deux parties de la boucle pour vérifier qu'elle est correctement verrouillée.
- Étape 3 : Pour détacher les sangles de sécurité, il suffit d'appuyer sur le bouton rouge afin de déclencher l'ouverture des différentes parties.

3.5 Réglage de la longueur du harnais



Image 1

- Image 1 : Serrez le harnais.

Tirez le harnais vers le haut sans laisser de jeu au niveau des parties ventrales du harnais, puis tirez sur la bande extensible avant jusqu'à ce que le harnais soit parfaitement serré.

Le harnais doit être le plus serré possible sans toutefois gêner votre enfant. Un harnais desserré peut être dangereux.

Vérifiez le dispositif de réglage du harnais et resserrez-le à chaque fois que vous placez l'enfant dans le siège.

UTILISATION



Image 2

- Image 2 : Desserrez le harnais.

Pour desserrer le harnais, appuyez sur le bouton de réglage (sous la housse du siège) à l'avant du siège. Appuyez sur le bouton de réglage tout en saisissant les deux harnais avec votre autre main. Tirez le harnais vers vous pour le desserrer.

3.6 Parties amovibles et occultables

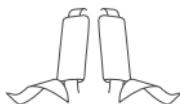


coussin



Élément triangulaire
en mousse

Taille >60 cm : les éléments ci-dessus doivent être retirés



bretelles
matelassées et
sangles d'épaule



protection
d'entrejambe

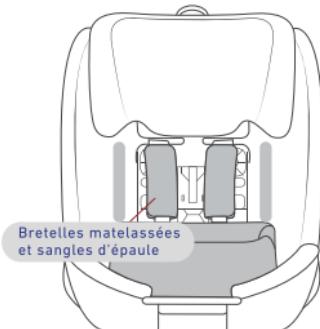


boucle
(schéma)

Taille : 105-135 cm : les éléments ci-dessus doivent être rangés

UTILISATION

3.7 Rangement des sangles d'épaule avec plastron et boucle



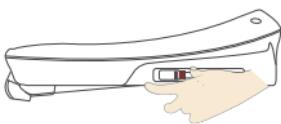
- ➊ Étape 1 : Ouvrez la boucle et la housse en tissu du dossier du siège ;
- ➋ Étape 2 : Rangez les sangles d'épaule et leur rembourrage de chaque côté du siège. Serrez correctement la sangle de réglage du harnais et refermez la housse en tissu du dossier du siège ;



- ➌ Soulevez la housse en tissu du siège et placez la boucle démontée dans la fente de rangement.

UTILISATION

3.8 Réglage des fixations ISOFIX



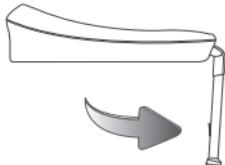
Bouton de déverrouillage ISOFIX
Bouton de verrouillage ISOFIX

- Les fixations ISOFIX peuvent être réglées dans de nombreuses positions adaptées aux différentes positions des dispositifs d'ancrage bas ISOFIX en fonction du siège du véhicule. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour régler la fixation ISOFIX des deux côtés sur la plus grande longueur.
- Placez ensuite les fixations ISOFIX dans les manchons de guidage et insérez-les dans les ancrages ISOFIX. Il faut qu'un déclic se fasse entendre et que l'indicateur de verrouillage ISOFIX soit VERT.
- Pour libérer les fixations ISOFIX, leur installation doit être terminée. Pour libérer le fermoir de la fixation ISOFIX, il suffit de pousser le bouton rouge de libération dans le sens indiqué.
- Une fois le fermoir ISOFIX installé, poussez le dispositif de retenue pour enfants vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit plaqué contre le siège du véhicule. La base ISOFIX est maintenant en place.

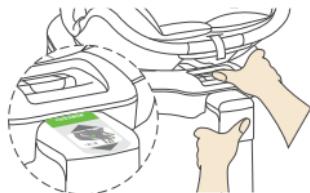
UTILISATION

3.9 Utilisation du pied support

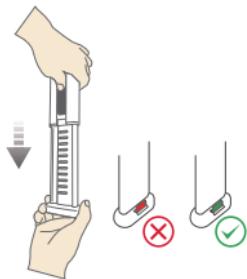
Si l'enfant mesure entre 40 et 105 cm, le pied support est en position d'utilisation.



- ① Le pied support forme un angle d'environ 90° par rapport à la base ; tirez-le de façon à le faire sortir du capot inférieur de la base.



- ② Pour ce faire, appuyez sans relâcher sur le bouton de verrouillage du pied support et tirez le pied en le tenant fermement jusqu'à la position voulue.



- ③ Pour régler la longueur du pied support :
Appuyez sans relâcher sur le bouton de réglage du pied support, puis réglez-le en hauteur jusqu'à ce qu'il touche le plancher du véhicule.
Le repère situé au bas du pied support passe alors au vert.

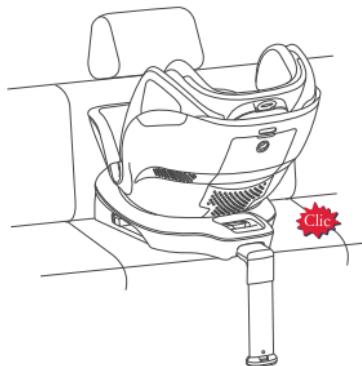
Si l'enfant mesure entre 105 et 135 cm, le pied support est en position de rangement. Pour ranger le pied support, il suffit d'effectuer les manipulations ci-dessus dans l'ordre inverse : ③ ② ① .

UTILISATION

3.10 Méthode de pivotement du siège



① Tirez d'une main le dispositif de réglage de la rotation et faites pivoter le siège de sécurité de l'autre main. Il est possible de faire pivoter le siège vers la droite ou vers la gauche ;



② Lorsque vous entendez un déclic, cela signifie que le mécanisme est en place.



Si l'enfant mesure entre 40 et 83 cm, le siège de sécurité doit être positionné dos à la route.

Si l'enfant mesure entre 83 et 105 cm, le siège de sécurité peut être positionné dos ou face à la route.

Si l'enfant mesure entre 105 et 135 cm, le siège de sécurité doit être positionné face à la route.

UTILISATION

3.11 Utilisation du système d'inclinaison



- ➊ Tirez sur le dispositif de réglage de l'angle pour déplacer le siège vers l'avant ou vers l'arrière.



- Premier cran - position verticale
- Deuxième cran - position inclinée 1
- Troisième cran - position inclinée 2
- Quatrième cran - position inclinée 3

- ➋ Comme illustré ci-dessus, le siège enfant peut être incliné dans 4 positions différentes.

Face à la route :

Taille : 83 à 105 cm : ①②③④

Taille : 105 à 135 cm : ①

INSTALLATION

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

4.1 Installé dos à la route

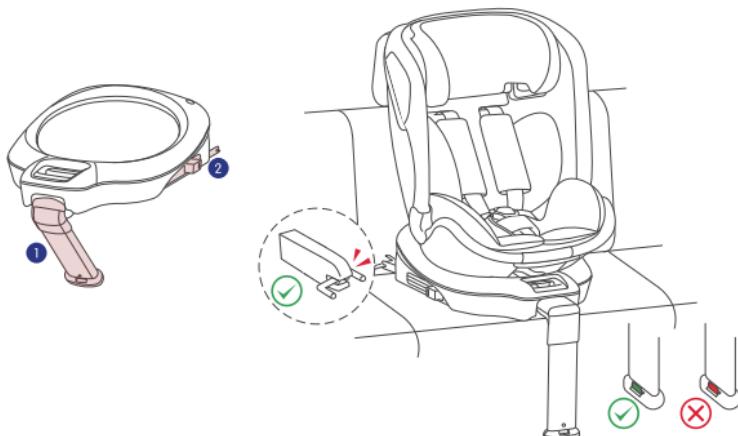


Taille : 40-105 cm

Utilisation : ISOFIX+Pied support



NE PAS UTILISER le dispositif en position face à la route si l'enfant a moins de 15 mois.

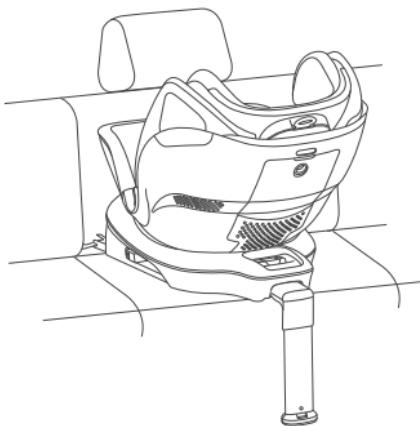


- ① Tout d'abord, tirez le pied support de la base (voir point 3.9) ;
- ② Tirez ensuite la fixation ISOFIX (voir point 3.8) ;
- ③ Placez ensuite le siège de sécurité sur le siège du véhicule.

INSTALLATION



- ④ Faites pivoter le siège en fonction de la position de la portière du véhicule, puis installez l'enfant dans le siège de sécurité, ajustez les sangles d'épaule et fermez la boucle (voir points 3.3~3.5) ;



- ⑤ Pour finir, fixez le siège en position dos à la route.

INSTALLATION

GB

ES

FR

DE

IT

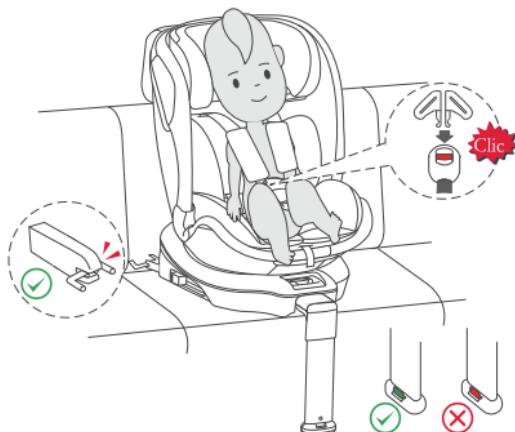
PT

NL

4.2 Installé face à la route

Taille : 83-105 cm

Utilisation : ISOFIX+Pied support



- ① Tout d'abord, tirez le pied support de la base (voir point 3.9) ;
- ② Tirez ensuite la fixation ISOFIX (voir point 3.8) ;
- ③ Pour finir, placez le siège de sécurité sur le siège du véhicule.
- ④ Pour finir, installez l'enfant dans le siège de sécurité, ajustez les sangles d'épaule et fermez la boucle (voir points 3.3~3.5).



Taille >60 cm : les éléments ci-dessus doivent être retirés

INSTALLATION

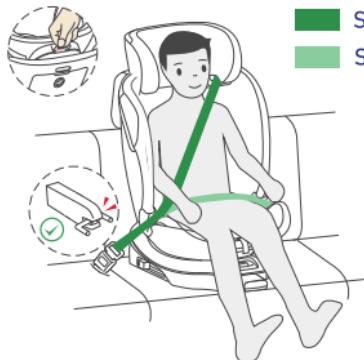
4.3 Installé face à la route

Taille : 105-135cm

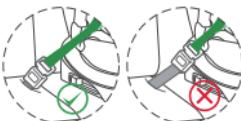
Utilisation ① : fixé avec ISOFIX + ceinture de sécurité à trois points pour adultes.



- ① Rangez le pied support (voir point 3.9)
- ② Tirez la fixation ISOFIX (voir point 3.8)
- ③ Placez l'enfant sur le dispositif de retenue pour enfants. Réglez la hauteur de l'appuie-tête pour qu'il soit à la hauteur des épaules de l'enfant et parfaitement fixé ;



- Sangle d'épaule
- Sangle ventrale



Une fois la ceinture attachée, la boucle du siège et le crochet de guidage de la ceinture ne pourront plus être placés dans cette position. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant.

⚠ Vérifiez que la ceinture du siège enfant n'est ni lâche ni entortillée.

- ④ Passez la ceinture du siège enfant en diagonale du corps de l'enfant (gauche ou droite, selon votre propre installation) en veillant à l'insérer dans la rainure du siège enfant ; vérifiez que la ceinture du siège enfant passe dans la rainure de guidage de l'appuie-tête puis tirez sur la ceinture ventrale du siège enfant pour vérifier qu'elle est bien attachée.

INSTALLATION

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

Taille : 105-135cm

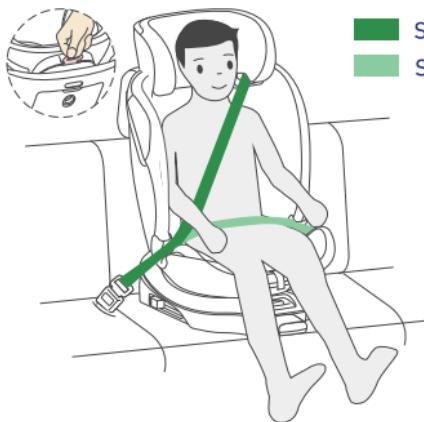
Utilisation ② : fixé avec une ceinture de sécurité à trois points pour adultes.



① Rangez le pied support (voir point 3.9)



Taille : 105-135 cm :
les éléments ci-dessus doivent être rangés



Sangle d'épaule

Sangle ventrale



Une fois la ceinture attachée, la boucle du siège et le crochet de guidage de la ceinture ne pourront plus être placés dans cette position. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant.

⚠ Vérifiez que la ceinture du siège enfant n'est ni lâche ni entortillée.

- ② Placez l'enfant sur le dispositif de retenue pour enfants. Réglez la hauteur de l'appuie-tête pour qu'il soit à la hauteur des épaules de l'enfant et parfaitement fixé ;
- ③ Passez la ceinture du siège enfant en diagonale du corps de l'enfant (gauche ou droite, selon votre propre installation) en veillant à l'insérer dans la rainure du siège enfant ; vérifiez que la ceinture du siège enfant passe dans la rainure de guidage de l'appuie-tête puis tirez sur la ceinture ventrale du siège enfant pour vérifier qu'elle est bien attachée.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5.1 Maintenance quotidienne

- En cas d'utilisation quotidienne, contrôlez régulièrement le siège enfant. Après un accident, le siège enfant doit être remplacé.
- Veuillez tenir ce siège enfant dans un endroit sec et aéré afin d'éviter les moisissures générées par l'humidité.
- Si le siège enfant prend la poussière, nettoyez la ceinture de sécurité et les pièces en plastique à l'aide d'une éponge humide, puis laissez sécher à l'air libre.
- En cas de déversement accidentel d'aliments ou de liquides sur la boucle, retirez la ceinture de sécurité du siège enfant et rincez-la soigneusement à l'eau chaude.
- Laissez sécher à l'air libre.
- Pour nettoyer entièrement la housse en tissu du siège enfant, veuillez vous reporter aux instructions de lavage indiquées au point 5.2.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

5.2 Instructions de lavage

- N'utilisez jamais de solvants, de détergents chimiques ni de lubrifiants sur une quelconque partie de votre siège enfant.



Laver à la main à
une température
inférieure à 30 °C



Ne pas
utiliser
d'eau de
javel



Nettoyage à sec :
n'importe quel
solvant sauf le
trichloréthylène.



Ne pas
sécher
dans un
sèche-linge

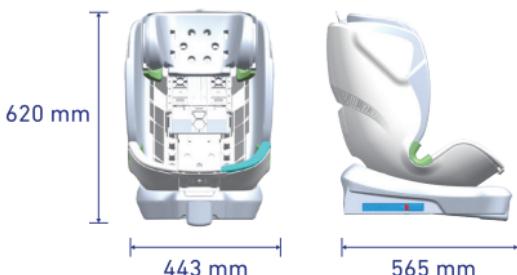


Ne pas
repasser

5.3 Retrait et installation de la housse en tissu

- Tout d'abord, retirez la protection d'entrejambe et la boucle du siège enfant.
- Ouvrez la fermeture éclair de l'appuie-tête et retirez la housse de l'appuie-tête. Détachez les bandes Velcro de la housse du dossier puis retirez les sangles d'épaule et le coussin confortable, ainsi que la housse du dossier.
- Pour installer la housse en tissu du siège enfant, répétez les procédures décrites précédemment en procédant dans l'ordre inverse.

PRINCIPAUX PARAMÈTRES TECHNIQUES



- Distance entre l'avant et l'arrière du siège : 565 mm
- Distance entre la gauche et la droite du siège : 443 mm
- Hauteur du siège : 620 mm
- Poids du siège : $11 \pm 0,5$ kg



KINDERSITZ SK6000I

GEBRAUCHSANLEITUNG

GB

ES

FR

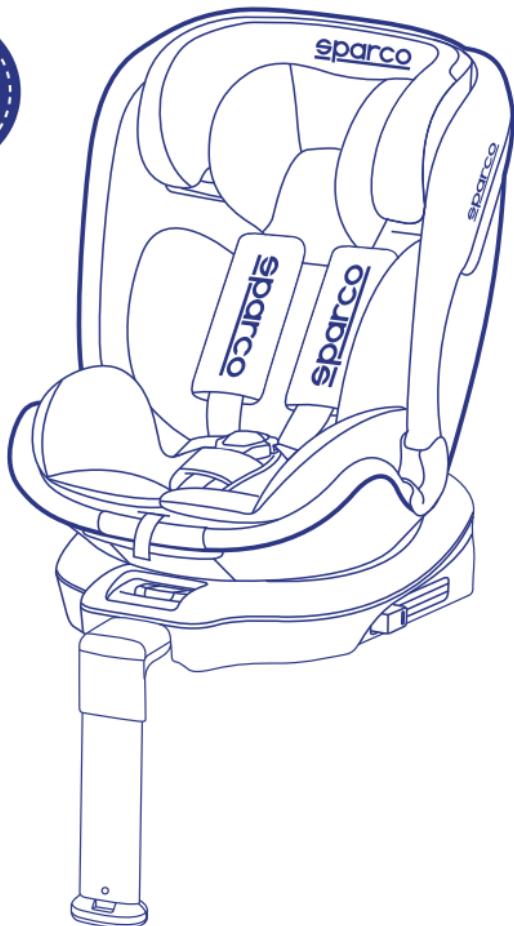
DE

IT

PT

NL

40-135
cm



ECE R129

VERZEICHNIS

| | |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| SEHR GEEHRTER BENUTZER | 75 |
| PRODUKTÜBERSICHT | 76 |
| SICHERHEITSHINWEISE | 78 |
| NUTZUNG | 80 |
| 3.1 Montageposition des Kindersitzes im Fahrzeug | 80 |
| 3.2 Einstellen der Kopfstütze | 81 |
| 3.3 Kontrolle der Schultergurthöhe | 81 |
| 3.4 Nutzung der Schnalle | 82 |
| 3.5 Einstellen der Gurtlänge | 82 |
| 3.6 Entfernbare und versteckte Gegenstände | 83 |
| 3.7 Aufbewahrung der Schultergurte mit Brustpolster und Schnalle | 84 |
| 3.8 Einstellen der ISOFIX-Befestigungsvorrichtungen | 85 |
| 3.9 Nutzung des Stützfußes | 86 |
| 3.10 Drehen des Sitzes | 87 |
| 3.11 Nutzung des Neigesystems | 88 |
| MONTAGE | 89 |
| 4.1 Montage in Rückwärtsrichtung | 89 |
| 4.2 Montage in Vorwärtsrichtung | 91 |
| 4.3 Montage in Vorwärtsrichtung | 92 |
| INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG | 94 |
| 5.1 Tägliche Wartung | 94 |
| 5.2 Waschanleitung | 95 |
| 5.3 Entfernen und Beziehen des Stoffbezugs | 95 |
| DIE WICHTIGSTEN TECHNISCHEN DATEN | 96 |

SEHR GEEHRTER BENUTZER

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Kinderrückhaltesystems.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Sollten Sie Fragen zur Verwendung dieses Kinderrückhaltesystems haben, zögern Sie bitte nicht, sich an uns zu wenden.

⚠ WICHTIG

Verwenden Sie die Vorwärtsrichtung NICHT bei Kindern, die älter als 15 Monate sind.

⚠ WICHTIG

Verwenden Sie die Vorrichtung NICHT in Sitzpositionen mit aktiviertem Front-Airbag.

PRODUKTÜBERSICHT

i-Size ECRS (40 – 105 cm) Hinweis:

- Dies ist ein erweitertes i-Size Kinderrückhaltesystem. Es wurde gemäß UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung in Fahrzeugsitzpositionen, die gemäß Angabe der Fahrzeughersteller im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs mit der I-Größe kompatibel sind, zugelassen.
- Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder den Händler.

i-Size ECRS mit Sitzerhöhung (105 – 135 cm)

Hinweis:

- Dies ist ein erweitertes i-Size Kinderrückhaltesystem mit Sitzerhöhung. Es wurde gemäß UN-Regelung Nr. 129 zur hauptsächlichen Verwendung in „i-Size-Sitzposition“ gemäß Angabe der Fahrzeughersteller im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs zugelassen.
- Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder den Händler.

i-Size ECRS



Zusätzliche Markierung



PRODUKTÜBERSICHT

GB

ES

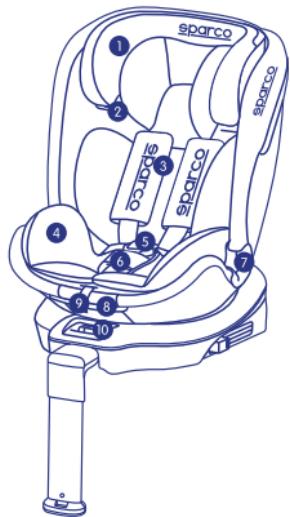
FR

DE

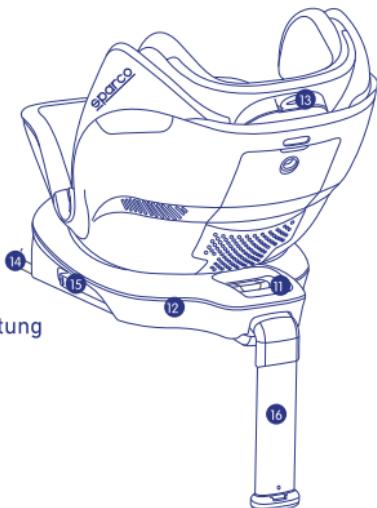
IT

PT

NL



- ❶ Kopfstütze
- ❷ Die Führungsnut der Kopfstütze
- ❸ Schulterpolster
- ❹ Bequemes Polster
- ❺ Schnalle
- ❻ Schrittpolster
- ❼ Die Führungsnut des Körpers



- ❸ Körperwinkelverstelleinrichtung
- ❹ Gurteinstellband
- ❽ Stützfuß-Entriegelungstaste
- ❾ Dreheinsteller
- ❿ Untergestell
- ❿ Griff der Kopfstütze
- ❽ ISOFIX-Auslöser
- ❽ ISOFIX-Befestigungsvorrichtung
- ❽ Stützfuß

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt kann in Rückwärtsrichtung für Kinder mit einer Größe von 40 bis 105 cm unter Verwendung des ISOFIX+-Stützfußes zum Befestigen des Kinderrückhaltesystems verwendet werden.
- Dieses Produkt kann auch in Vorwärtsrichtung mit 5-Punkt-Sicherheitssystem für Kinder mit einer Größe von 83 bis 105 cm unter Verwendung des ISOFIX+Stützfußes zum Befestigen des Kinderrückhaltesystems verwendet werden.
- Dieses Produkt kann auch in Vorwärtsrichtung für Kinder mit einer Größe von 105 bis 135 cm unter Verwendung eines Dreipunktgurtes für Erwachsene zum Befestigen des Kinderrückhaltesystems oder unter Verwendung von ISOFIX und eines Dreipunktgurtes für Erwachsene zum Befestigen des Kinderrückhaltesystems verwendet werden.
- Bei einer Größe von 105 bis 135 cm dürfen keine anderen belasteten Berührungspunkte als die in den Anweisungen angegebenen und am Kinder-Rückhaltesystem gekennzeichneten Punkte verwendet werden.
- Bitte bewahren Sie dies zum zukünftigen Nachschlagen auf. Sie können die Anleitung im Fach an der Rückseite des Kindersitzes aufbewahren.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht zu Hause. Er wurde nicht für den Hausgebrauch entwickelt und sollte nur in Ihrem Auto eingesetzt werden.
- Verwenden Sie den rückwärts gerichteten Kindersitz auf keinen Fall auf Sitzen mit aktiviertem Front-Airbag, da dadurch Todesfälle oder schwere Verletzungen auftreten können.
- Aus Sicherheitsgründen muss der Kindersitz im Fahrzeuginnenraum mithilfe von ISOFIX-Verankerungen befestigt werden, auch wenn Sie Ihr Kind nicht in den Kindersitz setzen.
- Die starren Elemente und Kunststoffteile des Kindersitzes müssen so angeordnet und montiert sein, dass sie auch bei täglicher Nutzung des Fahrzeugs nicht durch einen beweglichen Sitz oder eine Fahrzeugtür eingeklemmt werden.
- Bänder, mit denen das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigt ist, müssen straff sein.
- Der Stützfuß muss den FahrzeuDEoden berühren.

SICHERHEITSHINWEISE

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

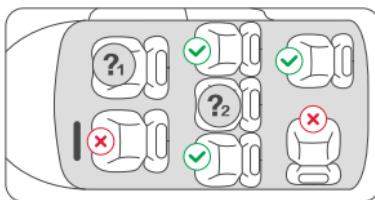
- Bänder, die zum Halten des Kindes dienen, müssen an den Körper des Kindes angepasst werden.
- Die Bänder dürfen nicht verdreht sein.
- Es ist darauf zu achten, dass Beckengurte so tief wie möglich angelegt werden, damit das Becken richtig gehalten wird.
- Die Vorrichtung muss ersetzt werden, wenn sie bei einem Unfall stark belastet wurde.
- Es ist gefährlich, eine Änderung oder Ergänzung ohne Zustimmung der für die Typgenehmigung zuständigen Behörde am Kindersitz vorzunehmen oder die vom Hersteller angegebenen Einbauanleitungen nicht genau zu befolgen.
- Wenn der Sitz keinen Textilbezug hat, sollte er vom Sonnenlicht fern gehalten werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werten kann.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt in der Vorrichtung.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Fall eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen könnten, sind ausreichend zu sichern.
- Die ECRS darf nur mit einem Bezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug darf nicht gegen irgendeinen anderen als den vom Hersteller angegebenen Bezug ausgewechselt werden, da der Sitzbezug einen integralen Bestandteil der Rückhaltewirkung darstellt.
- Die Anleitung muss über die gesamte Lebensdauer an der Vorrichtung oder, bei einer integrierten Rückhaltevorrichtung, im Fahrzeughandbuch aufbewahrt werden.
- Der Benutzer sollte außerdem das Handbuch des Fahrzeugherstellers zu Rate ziehen.
- Verwenden Sie niemals ein Second-Hand-Produkt, da Sie niemals sicher sein können, was damit geschehen ist.
- Dieser Kindersitz wurde für den europäischen Markt konzipiert und erfüllt die aktuellen Vorschriften für Kindersitze gemäß der EU-Sicherheitsregelung ECE R44. BITTE BEACHTEN SIE, dass dieser Kindersitz nicht den US-amerikanischen Vorschriften entspricht.

NUTZUNG

3.1 Montageposition des Kindersitzes im Fahrzeug



- Er ist nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit einem gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen entsprechenden Standards genehmigten Dreipunktgurt ausgestattet sind.



- ?₁** Verwenden Sie die Rückwärtsrichtung auf keinen Fall auf Sitzen mit aktiviertem Front-Airbag.
- ?₂** Verwenden Sie diesen Sitz nur mit angebrachten ISOFIX-Verankerungen.

3.2 Einstellen der Kopfstütze

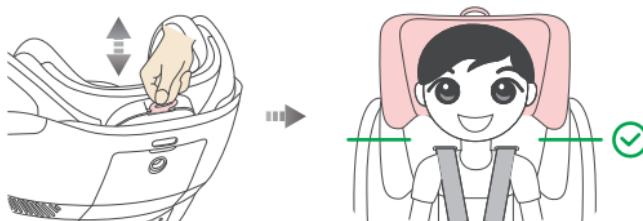


Bild 1

- Wie in Bild 1 dargestellt, ziehen Sie den Einstellring, um die Kopfstütze nach oben und unten anzupassen, und halten Sie sie in der korrekten Position.
Die Kopfstütze hat 7 Rasteinstellungen, die je nach Größe des Kindes nach oben oder unten eingestellt werden können.

3.3 Kontrolle der Schultergurthöhe



- Überprüfen Sie immer die richtige Schultergurthöhe für Ihr Kind. Die Schultergurte des Kindes sollten immer durch die Öffnungen des Bezugs und der Sitzschale geführt werden, die auf Schulterhöhe des Kindes liegen.

NUTZUNG

3.4 Nutzung der Schnalle



Schnalle (Skizze)

- Schritt 1: Verbinden Sie die linken und rechten Teile der Schnalle.
- Schritt 2: Stecken Sie die zwei Teile in den Schlitz der Schnalle. Wenn Sie ein „Klicken“ hören, ist die Schnalle eingerastet. Ziehen Sie an den Schnallenteilen und prüfen Sie, ob die Schnalle korrekt verriegelt ist.
- Schritt 3: Wenn Sie die Sicherheitsgurte lösen möchten, müssen Sie die rote Taste drücken, damit die Teile ausrasten.

3.5 Einstellen der Gurtlänge



Bild 1

- Bild 1: Ziehen Sie das Gurtsystem fest

Ziehen Sie das Gurtsystem nach oben, um das Gurtsystem im Beckenbereich zu spannen; ziehen dann so lange am vorderen Spanngurt, bis das Gurtsystem vollständig festgezogen ist.

Das Gurtzeug sollte so fest wie möglich angezogen werden, ohne dass der Komfort Ihres Kindes beeinträchtigt wird. Ein lockeres Gurtsystem kann eine Gefahr darstellen.

Überprüfen Sie den Gurteinsteller und ziehen Sie das Gurtsystem jedes Mal fest, nachdem Sie Ihr Kind in den Kindersitz gesetzt haben.

NUTZUNG

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

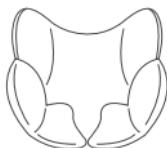


Bild 2

- Bild 2: Lockern Sie das Gurtsystem.

Das Gurtsystem wird durch Drücken der frontalen Verstelleinrichtung (unter dem Sitzbezug) gelockert. Drücken Sie auf die Verstelleinrichtung und halten Sie das Gurtsystem mit Ihrer anderen Hand fest. Ziehen Sie das Gurtsystem in Ihre Richtung, um das Gurtsystem zu lockern.

3.6 Entfernbare und versteckte Gegenstände

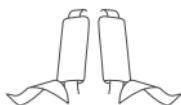


Sitzkissen



Dreieckschaumstoff

Körpergröße >60 cm: die obigen Elemente müssen entfernt werden



Schulterpolster und
Schultergurte



Schrittpolster

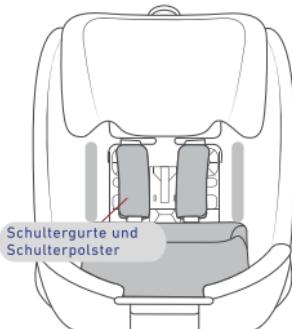


Schnalle
(Skizze)

Körpergröße 105 – 135 cm: die obigen Elemente müssen versteckt werden

NUTZUNG

3.7 Aufbewahrung der Schultergurte mit Brustpolster und Schnalle



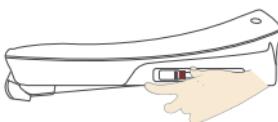
- ① Schritt 1: Öffnen Sie die Schnalle und den Stoffbezug der Sitzlehne.
- ② Schritt 2: Bewahren Sie die Schultergurte mit Schulterpolster auf beiden Seiten des Sitzes auf. Ziehen Sie das Gurteinstellband ordnungsgemäß fest und schließen Sie den Stoffbezug der Sitzlehne.



- ③ Heben Sie den Stoffbezug des Sitzes an und legen Sie die zerlegte Schnalle in den Aufbewahrungsschlitz.

NUTZUNG

3.8 Einstellen der ISOFIX-Befestigungsvorrichtungen



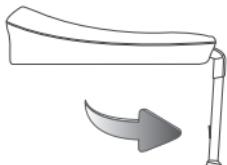
- Die ISOFIX-Befestigungsvorrichtungen können für viele Positionen passend für die verschiedenen Positionen der unteren ISOFIX-Verankerungen des Autositzes angepasst werden. Drücken Sie den Gurtauslöser, um die ISOFIX-Befestigungsvorrichtung an beiden Seiten ganz zu verlängern.
 - Legen Sie die ISOFIX-Befestigungsvorrichtungen dann in die Führungshülsen und stecken Sie sie in die ISOFIX-Verankerungen. Sie müssen ein „Klicken“ hören und die ISOFIX-Verriegelung muss GRÜN zeigen.
- Wenn Sie die ISOFIX-Befestigungsvorrichtungen lösen möchten, sobald die Installation der ISOFIX-Befestigungsvorrichtungen abgeschlossen ist. Drücken Sie den roten Gurtauslöser des ISOFIX-Spannfutters in die dargestellte Richtung, um das ISOFIX-Spannfutter freizugeben.

Nach Installation des ISOFIX-Spannfutters drücken Sie die Kinderhaltevorrichtung nach vorne, bis sie am Autositz anliegt. Jetzt ist die ISOFIX-Basis installiert.

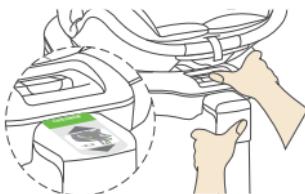
NUTZUNG

3.9 Nutzung des Stützfußes

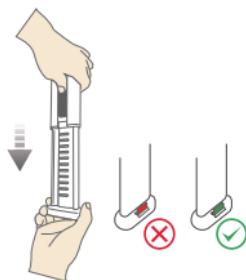
Bei einer Größe des Kindes von 40 bis 105 cm wird der Stützfuß verwendet.



- ❶ Nehmen Sie den Stützfuß aus der unteren Abdeckung der Basis und halten Sie ihn etwa 90° zur Basis.



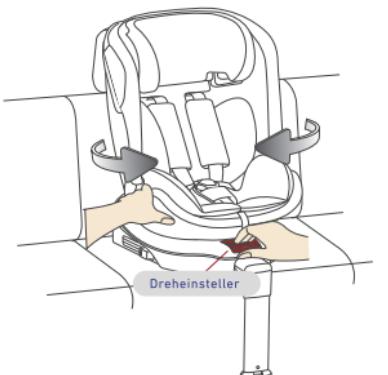
- ❷ Halten Sie die Stützfuß-Verriegelungstaste gedrückt, während Sie den Stützfuß halten und ihn in die korrekte Position herausziehen.



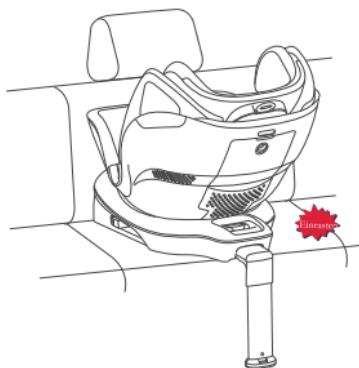
- ❸ Vorgehensweise beim Einstellen der Länge des Stützfußes:
Halten Sie die Einstelltaste am Stützfuß gedrückt und passen Sie dann die Länge nach oben oder unten an, bis der Fuß den Boden des Autos berührt.
Die Unterseite des Stützfuß leuchtet grün.

Bei einer Größe des Kindes von 105 bis 135 cm bleibt der Stützfuß verstaut. Wenn Sie den Stützfuß verstauen möchten, gehen Sie einfach oben wie unter ❸ ❷ ❶ beschrieben vor.

3.10 Drehen des Sitzes



- Ziehen Sie den Dreheinsteller mit einer Hand heraus und drehen Sie den Sicherheitssitz mit der anderen Hand. Es ist eine Drehung nach links und rechts möglich:



- Wenn Sie ein „Klicken“ hören, ist er eingerastet.



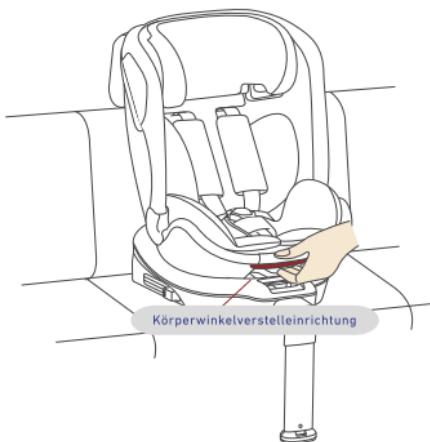
Bei einer Größe des Kindes von 40 bis 83 cm sollte der Sicherheitssitz rückwärts gerichtet sein.

Bei einer Größe des Kindes von 83 bis 105 cm kann der Sicherheitssitz vorwärts oder rückwärts gerichtet sein.

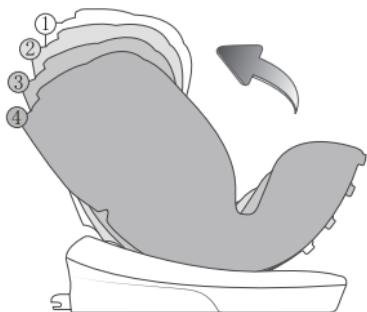
Bei einer Größe des Kindes von 105 bis 135 cm sollte der Sicherheitssitz vorwärts gerichtet sein.

NUTZUNG

3.11 Nutzung des Neigesystems



- ① Ziehen Sie die Winkelverstellvorrichtung heraus, um den Sitz nach vorne oder hinten anzupassen.



- Aufrecht einrasten – 1. Rasteinstellung
 - Nach hinten geneigt – 2. Rasteinstellung
 - Nach hinten geneigt – 3. Rasteinstellung
 - Nach hinten geneigt – 4. Rasteinstellung
- ② Der Autositz kann in 4 verschiedenen Positionen geneigt werden, wie im obigen Bild gezeigt.

Vorwärtsrichtung:
Körpergröße 83 – 105 CM: ①②③④
Körpergröße 105 – 135 CM: ①

MONTAGE

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

4.1 Montage in Rückwärtsrichtung

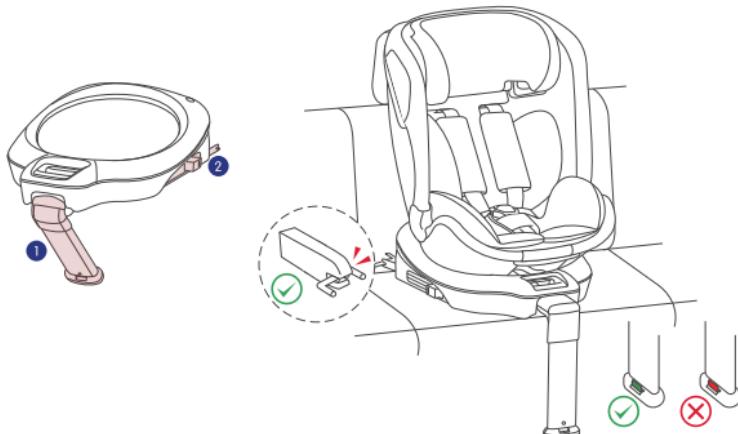


Körpergröße: 40-105cm

Nutzung: ISOFIX+-Stützfuß



Verwenden Sie die Vorwärtsrichtung NICHT bei Kindern,
die älter als 15 Monate sind.

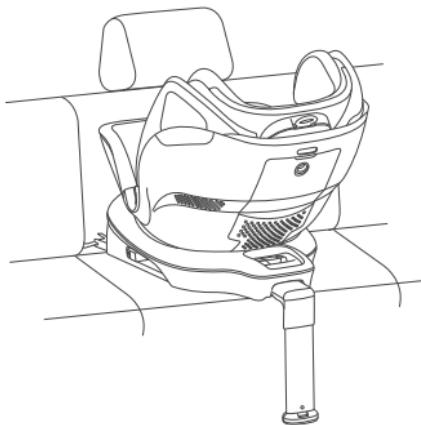


- ① Ziehen Sie zuerst den Stützfuß aus der Basis (siehe 3.9).
- ② Ziehen Sie dann die ISOFIX-Befestigungsvorrichtung heraus (siehe 3.8).
- ③ Stellen Sie dann den Kindersitz auf den Autositz.

MONTAGE



- 4 Drehen Sie den Sitz in die Position der Autotür und setzen Sie dann das Kind in den Sicherheitssitz, passen Sie den Schultergurt an und schließen Sie die Schnalle (siehe 3.3~3.5).



- 5 Befestigen Sie dann den Sitz in Rückwärtsrichtung.

MONTAGE

GB

ES

FR

DE

IT

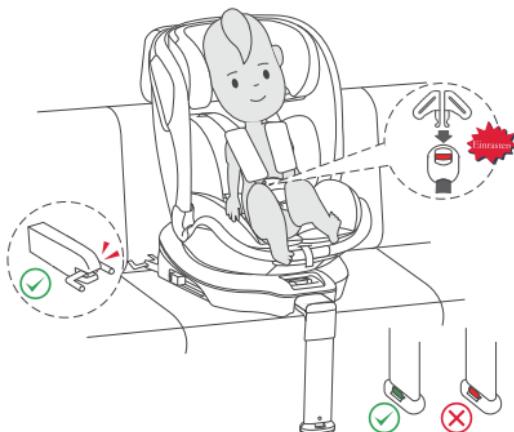
PT

NL

4.2 Montage in Vorwärtsrichtung

Körpergröße: 83 – 105 cm

Nutzung: ISOFIX+Stützfuß



- ① Ziehen Sie zuerst den Stützfuß aus der Basis (siehe 3.9).
- ② Ziehen Sie dann die ISOFIX-Befestigungsvorrichtung heraus (siehe 3.8).
- ③ Stellen Sie dann den Kindersitz auf den Autositzen.
- ④ Setzen Sie schließlich das Kind in den Sicherheitssitz, passen Sie den Schultergurt an und schließen Sie die Schnalle (siehe 3.3~3.5).



Körpergröße >60 cm: die obigen Elemente müssen entfernt werden

MONTAGE

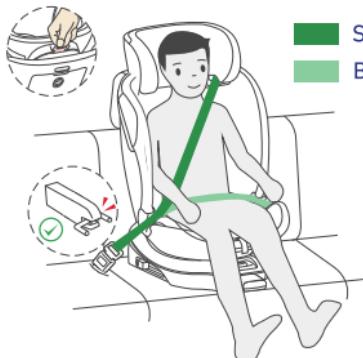
4.3 Montage in Vorwärtsrichtung

Körpergröße: 105 – 135 cm

Nutzung ①: Fixiert mit ISOFIX + Dreipunktgurt für Erwachsene.



- ① Verstauen Sie den Stützfuß (siehe 3.9)
- ② Ziehen Sie die Fix-Befestigungsvorrichtung heraus (siehe 3.8).
- ③ Setzen Sie das Kind auf das Kinderrückhaltesystem. Passen Sie die Kopfstützenhöhe an und stellen Sie sicher, dass sich die Kopfstütze auf Schulterhöhe des Kindes befindet und fest sitzt.



- Schultergurt
- Beckengurt



Nach Befestigung des Gurtes können die Sitzschnalle und der Bandführungshaken nicht angebracht werden. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

⚠ Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsgurt nicht durchhängt oder verdreht ist.

- ④ Legen Sie den Autositzgurt gemäß Installationspfad über den Körper des Kindes und stecken Sie ihn in die Nut des Autositzes. Achten Sie darauf, dass der Schultergurt des Autositzes durch die Führungsnot der Kopfstütze geht und ziehen Sie den Beckengurt des Autositzes nach oben, um zu prüfen, ob er verriegelt ist.

MONTAGE

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

Körpergröße: 105 – 135 cm

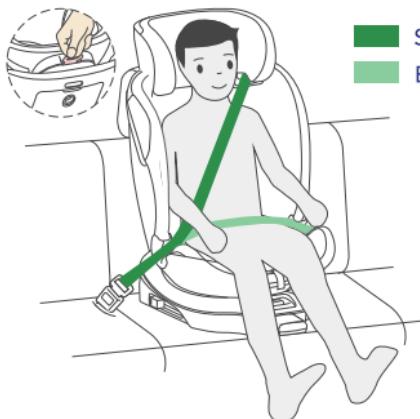
Nutzung ②: Fixiert mit Dreipunktgurt für Erwachsene.



① Verstauen Sie den Stützfuß (siehe 3.9)



Körpergröße: 105 – 135 cm
die obigen Elemente müssen versteckt werden



■ Schultergurt
■ Beckengurt



Nach Befestigung des Gurtes
können die Sitzschnalle und der
Bandführungshaken nicht
angebracht werden. Bitte wenden
Sie sich im Zweifelsfall an den
Hersteller.

⚠ Achten Sie darauf, dass der
Sicherheitsgurt nicht
durchhängt oder verdreht ist.

- ② Setzen Sie das Kind auf das Kinderrückhaltesystem. Passen Sie die Kopfstützenhöhe an und stellen Sie sicher, dass sich die Kopfstütze auf Schulterhöhe des Kindes befindet und fest sitzt.
- ③ Legen Sie den Autositzenzug gemäß Installationspfad über den Körper des Kindes und stecken Sie ihn in die Nut des Autositzes. Achten Sie darauf, dass der Schultergurt des Autositzes durch die Führungsnot der Kopfstütze geht und ziehen Sie den Beckengurt des Autositzes nach oben, um zu prüfen, ob er verriegelt ist.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

5.1 Tägliche Wartung

- Überprüfen Sie den Kindersitz beim täglichen Gebrauch in regelmäßigen Abständen. Der Kindersitz sollte nach einem Unfall ersetzt werden.
- Bitte bewahren Sie diesen Kindersitz an einem trockenen und belüfteten Ort auf, um Feuchtigkeit und Schimmel zu vermeiden.
- Wird der Kindersitz staubig, reinigen Sie den Sicherheitsgurt und die Plastikteile durch Abwischen mit einem feuchten Schwamm und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- Fällen versehentlich Nahrungsmittel oder Getränke auf die Schnalle, demontieren Sie den Gurt des Kindersitzes und spülen Sie ihn vorsichtig mit warmem Wasser ab.
- Lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- Für die Reinigung des gesamten Stoffbezuges des Kindersitzes siehe 5.2 Waschanleitung.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

5.2 Waschanleitung

- Verwenden Sie an keinem Teil Ihres Kindersitzes Lösungsmittel, chemische Reinigungsmittel oder Schmiermittel.



Handwäsche unter
30° C



Nicht
bleichen



Trockenreinigung,
Lösungsmittel außer
Trichlorethylen.



Nicht
trockner-
geeignet

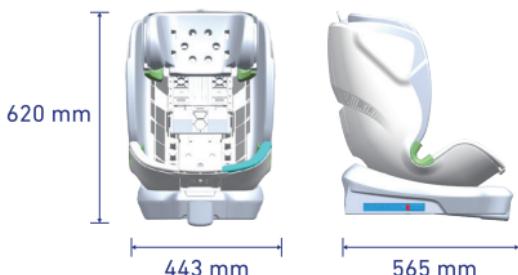


Nicht bügeln

5.3 Entfernen und Beziehen des Stoffbezugs

- Entfernen Sie zuerst das Schrittpolster und die Schnalle des Kindersitzes.
- Öffnen Sie den Reißverschluss an der Kopfstütze und entfernen Sie den Kopfstützenbezug. Öffnen Sie die Klettverschlüsse des Kopfstützenbezugs und entfernen Sie dann die Schultergurte und das bequeme Polster sowie den Rückenlehnenbezug.
- Um den Stoffbezug des Kindersitzes wieder anzubringen, wiederholen Sie bitte das oben beschriebene Verfahren in umgekehrter Reihenfolge.

DIE WICHTIGSTEN TECHNISCHEN DATEN



- Abstand von der Vorder- zur Rückseite des Sitzes: 565 mm
- Abstand von der linken zu rechten Seite des Sitzes: 443 mm
- Höhe des Sitzes: 620 mm
- Gewicht des Sitzes: $11 \pm 0,5$ kg

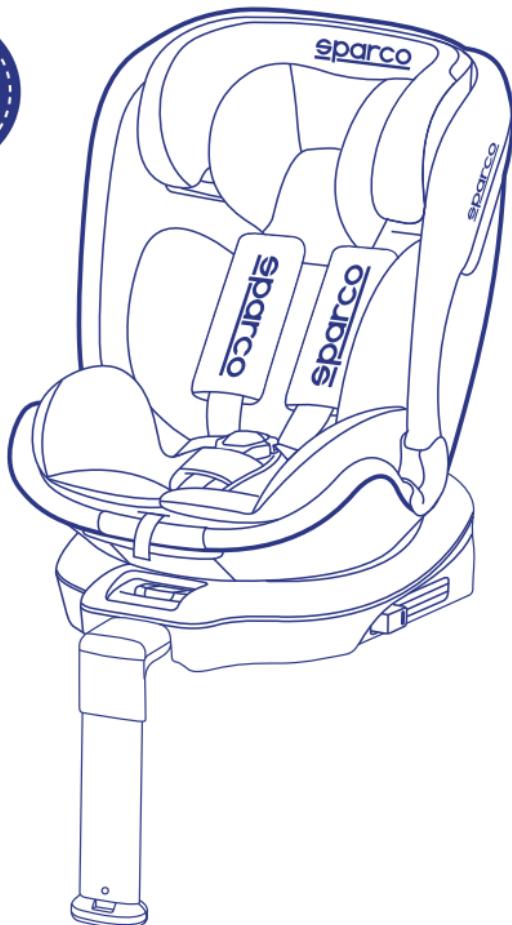


SEGGIOLINO PER AUTO SK6000I

MANUALE DI ISTRUZIONI

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

40-135
cm



ECE R129

INDICE

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| GENTILE UTENTE | 99 |
| DESCRIZIONE DEL PRODOTTO | 100 |
| AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA | 102 |
| USO | 104 |
| 3.1 Posizione di installazione del seggiolino nel veicolo..... | 104 |
| 3.2 Regolazione del poggiatesta | 105 |
| 3.3 Controllo dell'altezza della bretella | 105 |
| 3.4 Uso della fibbia | 106 |
| 3.5 Regolazione della lunghezza dell'imbracatura | 106 |
| 3.6 Parti rimovibili e nascoste..... | 107 |
| 3.7 Come riporre le bretelle con l'imbottitura per il torace e la fibbia . | 108 |
| 3.8 Regolazione degli attacchi ISOFIX | 109 |
| 3.9 Uso della gamba di sostegno | 110 |
| 3.10 Come ruotare il seggiolino | 111 |
| 3.11 Uso del sistema di inclinazione | 112 |
| INSTALLAZIONE..... | 113 |
| 4.1 Installazione in posizione opposta al senso di marcia | 113 |
| 4.2 Installazione nel senso di marcia | 115 |
| 4.3 Installazione nel senso di marcia | 116 |
| MANUTENZIONE E PULIZIA | 118 |
| 5.1 Manutenzione quotidiana..... | 118 |
| 5.2 Istruzioni per il lavaggio | 119 |
| 5.3 Smontaggio e rimontaggio della fodera in tessuto..... | 119 |
| SPECIFICHE TECNICHE PRINCIPALI..... | 120 |

GENTILE UTENTE

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

⚠ IMPORTANTE

NON montare il seggiolino nel senso di marcia prima dei 15 mesi.

⚠ IMPORTANTE

NON installare il seggiolino in sedili provvisti di airbag frontale attivo.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Nota per sistema di ritenuta ECRS i-Size (40-105cm):

- Il presente seggiolino è un sistema di ritenuta per bambini di tipo i-Size.
È approvato ai sensi del Regolamento N. 129 UN/ECE per l'uso in posizioni a sedere i-Size come indicato dai fabbricanti nel libretto d'uso e manutenzione del veicolo.
- In caso di dubbi contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.

Nota per sistemi di ritenuta ECRS i-Size migliorati (105-135 cm):

- Il presente seggiolino per auto i-Size è un dispositivo di ritenuta migliorato approvato ai sensi del Regolamento N. 129 UN/ECE da usare principalmente in "posizioni a sedere i-Size" come indicato dai fabbricanti nel libretto d'uso e manutenzione del veicolo.
- In caso di dubbi contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.

ECRS i-Size



Diciture aggiuntive



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

GB

ES

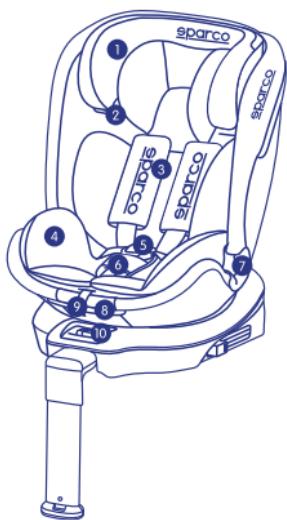
FR

DE

IT

PT

NL



- ① Poggiatesta
- ② Scanalatura del poggiatesta
- ③ Imbottitura delle bretelle
- ④ Cuscino
- ⑤ Fibbia
- ⑥ Imbottitura inguinale
- ⑦ Scanalatura di guida del guscio



- ⑧ Regolazione dell'inclinazione
- ⑨ Cinghia per la regolazione dell'imbracatura
- ⑩ Pulsante di sblocco della gamba di sostegno
- ⑪ Regolazione della rotazione
- ⑫ Base
- ⑬ Maniglia del poggiatesta
- ⑭ Pulsante di sgancio ISOFIX
- ⑮ Attacco ISOFIX
- ⑯ Gamba di sostegno

AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA

- Il prodotto può essere montato in senso opposto al senso di marcia per bambini di statura tra i 40 e i 105 cm, utilizzando l'attacco ISOFIX e la gamba di sostegno per il fissaggio.
- Per bambini di statura da 83 a 105 cm il prodotto si può montare nel senso di marcia con il sistema di sicurezza a 5 punti, fissandolo con l'attacco ISOFIX e la gamba di sostegno.
- Per bambini di statura compresa tra 105 e 135 cm, il prodotto può essere montato nel senso di marcia utilizzando la cintura di sicurezza a tre punti oppure l'attacco ISOFIX e la cintura di sicurezza a tre punti.
- Non utilizzare punti di contatto soggetti a carico diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta nel caso in cui la statura sia compresa tra 105 e 135 cm.
- Si prega di conservare il presente documento per utilizzarlo anche in futuro, collocandolo nell'apposita tasca dietro al seggiolino.
- Non utilizzare il seggiolino in casa. Il prodotto non è progettato per essere usato in casa e pertanto deve essere utilizzato solamente a bordo di un veicolo.
- Non montare il seggiolino in senso opposto al senso di marcia su sedili dove sia installato un airbag frontale attivo; lo scoppio dell'airbag potrebbe provocare infortuni gravi o la morte.
- Per motivi di sicurezza il seggiolino deve essere fissato al veicolo utilizzando gli ancoraggi ISOFIX anche quando il bambino non lo occupa.
- I componenti rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta devono essere posizionati e installati in modo che durante l'uso quotidiano non possano rimanere intrappolati da un sedile mobile o in uno sportello del veicolo.
- Le cinture che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere ben tese.
- La gamba di sostegno deve essere a contatto con il pavimento del veicolo.

AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA

GB

ES

FR

DE

IT

PT

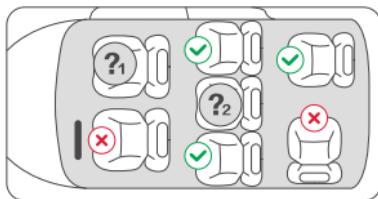
NL

- Le cinghie che trattengono il bambino devono essere regolate a seconda della struttura corporea.
- Le cinghie non devono risultare attorcigliate.
- Assicurarsi che l'eventuale cinghia subaddominale sia indossata bassa, in modo che la pelvi sia ben salda.
- Il dispositivo deve essere sostituito se sottoposto a violente sollecitazioni in caso di incidente.
- È pericoloso apportare modifiche o integrazioni al dispositivo senza l'approvazione dell'Autorità di omologazione. È anche pericoloso non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore.
- Se il seggiolino non è dotato di rivestimento in tessuto è necessario conservarlo al riparo dalla luce solare, poiché potrebbe surriscaldarsi risultando quindi pericoloso per la pelle del bambino.
- Non lasciare il bambino da solo sul seggiolino.
- Fissare adeguatamente qualsiasi bagaglio o altri oggetti in grado di causare lesioni in caso di collisione.
- Il sistema di ritenuta non deve essere utilizzato senza fodera.
- Poiché contribuisce direttamente alle prestazioni del sistema di ritenuta, utilizzare unicamente la fodera per seggiolino raccomandata dal produttore.
- Le istruzioni devono essere conservative insieme al seggiolino per tutta la sua vita utile oppure all'interno del libretto d'uso e manutenzione del veicolo in caso di sistemi di ritenuta integrati.
- L'utente deve inoltre fare riferimento al libretto d'uso e manutenzione del fabbricante veicolo.
- Non utilizzare un prodotto di seconda mano, poiché è impossibile sapere con certezza come sia stato trattato dal predecessore.
- Questo seggiolino per bambini è progettato per il mercato europeo, conformemente alla normativa in materia di sedili per auto attualmente in vigore: normativa ECE R44. ATTENZIONE: questo seggiolino non soddisfa la normativa degli USA.

3.1 Posizionamento del seggiolino per bambini nel veicolo



- Adatto solamente per l'impiego a bordo di veicoli dotati di cinture di sicurezza a 3 punti di ancoraggio omologate ai sensi del Regolamento n. 16 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UNECE) o di altre norme equivalenti.



- ① Non installare il seggiolino nella direzione opposta al senso di marcia su un sedile con airbag attivo.
- ② Utilizzare sedili di questo tipo solo in presenza di ancoraggi ISOFIX.

3.2 Regolazione del poggiatesta

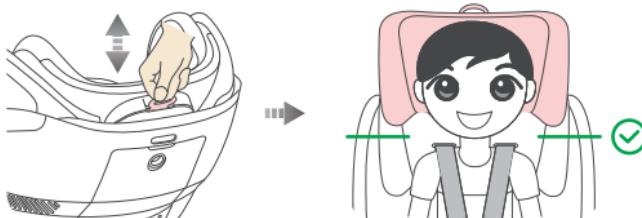
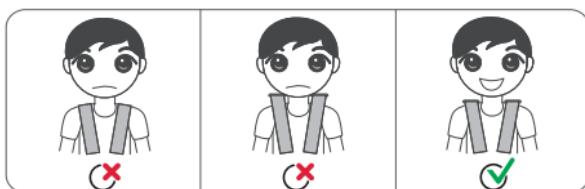


Immagine 1

- Come mostrato nell'immagine 1, tirare l'anello di regolazione del poggiatesta verso l'alto e verso il basso, posizionandolo correttamente.
Il poggiatesta può essere regolato in 7 posizioni diverse per adattarsi all'altezza del bambino.

3.3 Controllo dell'altezza della bretella



- Controllare sempre che le bretelle siano all'altezza corretta per il bambino. Le bretelle del bambino vanno sempre infilate nei passanti sulla fodera e nel guscio che siano più vicini alla parte superiore delle spalle del bambino.

USO

3.4 Uso della fibbia



fibbia (pittogrammi)

- Fase 1: avvicinare tra loro la parte destra e quella sinistra della fibbia.
- Fase 2: inserire le due parti all'interno della fessura della fibbia.
- Quando si sente "clic" significa che la fibbia è bloccata. Tirare quindi le parti della fibbia per verificare che sia fissata correttamente.

Fase 3: per sganciare le cinture di sicurezza premere il pulsante rosso: le due parti della fibbia usciranno fuori.

3.5 Regolazione della lunghezza dell'imbracatura



Immagine 1

- Immagine 1: stringere l'imbracatura.

Tirare l'imbracatura verso l'alto per tendere le sezioni addominali dell'imbracatura, quindi tirare la cintura addominale fino a quando l'imbracatura è ben aderente.

L'imbracatura deve essere il più aderente possibile, senza causare disagio al bambino. Un'imbracatura allentata può essere pericolosa.

Controllare la regolazione dell'imbracatura e stringerla ogni volta che si posiziona il bambino nel seggiolino.



Immagine 2

- Immagine 2: Allentare l'imbracatura.

È possibile allentare l'imbracatura premendo la regolazione (posta sotto alla fodera del seggiolino) sulla parte anteriore. Premere la regolazione tenendo con l'altra mano le due imbracature. Tirare l'imbracatura verso di sé per allentarla.

3.6 Parti removibili e nascoste



cuscino



spugna triangolare

Statura >60 cm: le parti indicate sopra devono essere rimosse



bretelle e relative
imbottiture



imbottitura
inguinale

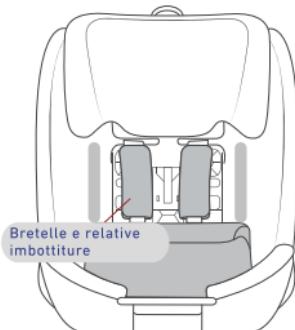


fibbia
(pittogrammi)

Statura compresa tra i 105 e 135 cm: le parti indicate sopra devono essere nascoste

USO

3.7 Come riporre le bretelle con l'imbottitura per il torace e la fibbia

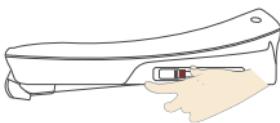


- ① Fase 1: aprire la fibbia e la fodera dello schienale del seggiolino.
- ② Fase 2: riporre le bretelle con le imbottiture in entrambi i lati del seggiolino. Stringere adeguatamente la regolazione dell'imbracatura e chiudere la fodera dello schienale.



- ③ Sollevare la fodera del seggiolino e riporre la fibbia smontata nell'apposita sede.

3.8 Regolazione degli attacchi ISOFIX



Pulsante di sgancio ISOFIX



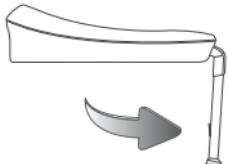
Pulsante di blocco ISOFIX

- Gli attacchi ISOFIX possono essere regolati in diverse posizioni per adattarsi al meglio agli ancoraggi bassi ISOFIX che escono dal sedile del veicolo. Premere verso il basso il pulsante di sgancio per regolare l'attacco ISOFIX di entrambi i lati estendendoli al massimo.
- Posizionare quindi gli attacchi ISOFIX dentro le guide e inserirli negli ancoraggi ISOFIX. Verificare che si senta un "clic" e che l'indicazione di bloccaggio ISOFIX sia VERDE.
- Per rilasciare gli attacchi ISOFIX premere il pulsante rosso di sgancio dell'attacco ISOFIX come indicato: il blocco ISOFIX si sgancia.
- Dopo aver installato il blocco ISOFIX, premere il sistema di ritenuta in avanti fino a che sia ben saldo contro il sedile del veicolo. La base ISOFIX è installata correttamente.

USO

3.9 Uso della gamba di sostegno

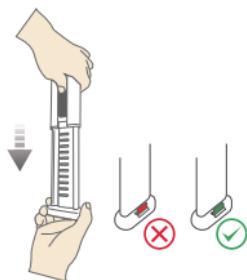
Se la statura del bambino è compresa tra 40 e 105 cm è necessario utilizzare la gamba di sostegno.



- ① Estrarre la gamba di sostegno dalla fodera della seduta; manterrà la base a circa 90°.



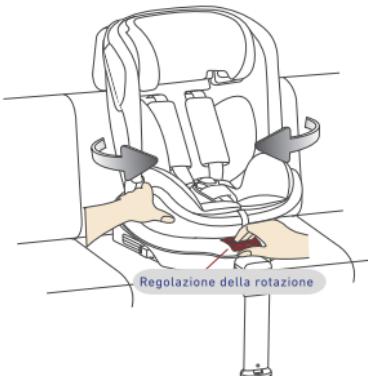
- ② Premere e tenere premuto il pulsante di blocco della gamba di sostegno, tenendo anche la gamba stessa e portandola nella posizione corretta.



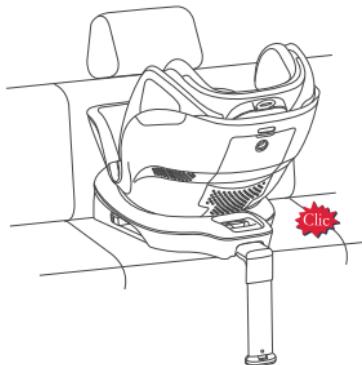
- ③ Come regolare la lunghezza della gamba di sostegno:
premere e tenere premuto il pulsante di regolazione sulla gamba di sostegno, quindi regolarne l'altezza fino a raggiungere il pavimento del veicolo.
La parte inferiore della gamba di sostegno diventerà verde.

Se la statura del bambino è compresa tra 105 e 135 cm non è necessario utilizzare la gamba di sostegno, che va quindi riposto. Per riporla seguire i passaggi ③ ② ① descritti sopra.

3.10 Come ruotare il seggiolino



- 1 Estrarre la regolazione della rotazione con una mano e ruotare il seggiolino con l'altra mano. È possibile ruotarlo sia verso destra sia verso sinistra.



- 2 Il meccanismo è in posizione quando si sente "clic".



Se la statura del bambino è compresa tra 40 e 83 cm il seggiolino deve essere posizionato in direzione contraria alla marcia.

Se la statura del bambino è compresa tra 83 e 105 cm il seggiolino può montato nel senso di marcia o in senso contrario.

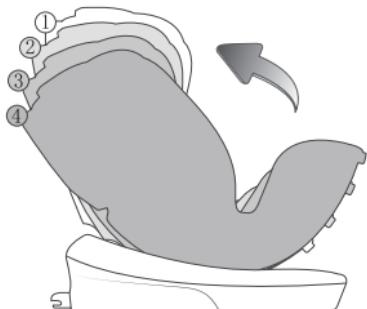
Se la statura del bambino è compresa tra 105 e 135 cm il seggiolino deve essere montato nel senso di marcia.

USO

3.11 Uso del sistema di inclinazione



- ① Estrarre la regolazione per regolare la parte frontale e posteriore del seggiolino.



- Schienale verticale - 1° scatto
- Inclinazione - 2° scatto
- Inclinazione - 3° scatto
- Inclinazione - 4° scatto

- ② Il seggiolino può essere reclinato in 4 diverse posizioni, come mostrato nell'immagine sopra.

Nel senso di marcia:
Statura compresa tra
83 e 105 cm: ①②③④
Statura compresa tra 105 e
135 cm: ①

INSTALLAZIONE

4.1 Installazione in senso contrario alla marcia

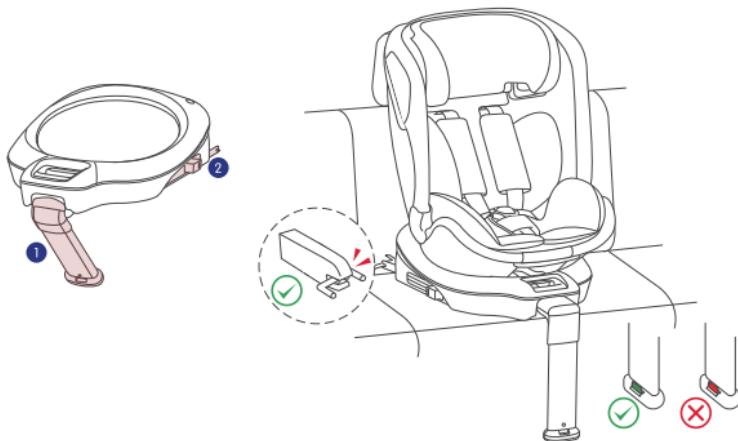


Statura: 40-105 cm

Uso: ISOFIX + gamba di sostegno



NON montare il seggiolino nel senso di marcia prima dei 15 mesi.

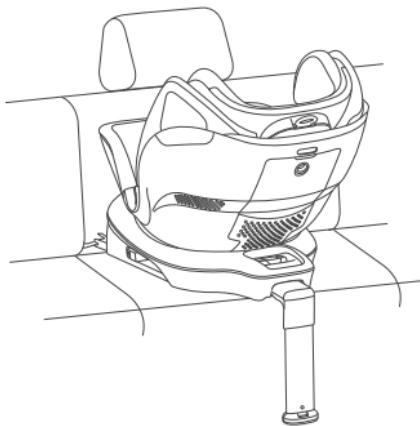


- ① Per prima cosa, estrarre la gamba di sostegno dalla seduta (v. 3.9).
- ② Poi estrarre l'attacco ISOFIX (v. 3.8).
- ③ Posizionare quindi il seggiolino sul sedile del veicolo.

INSTALLAZIONE



- 4 Ruotare il seggiolino verso lo sportello del veicolo, posizionare il bambino sul seggiolino, regolare le bretelle e bloccare la fibbia (v. da 3.3 a 3.5).



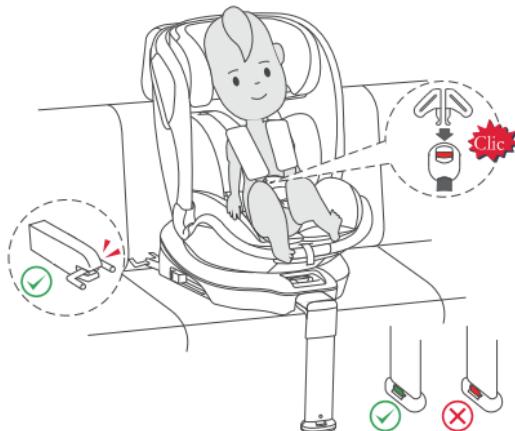
- 5 Infine fissare il seggiolino in senso contrario alla marcia.

INSTALLAZIONE

4.2 Installazione in direzione di marcia

Statura: 83-105 cm

Uso: ISOFIX + gamba di sostegno



- ① Per prima cosa, estrarre la gamba di sostegno dalla seduta (v. 3.9).
- ② Poi estrarre l'attacco ISOFIX (v. 3.8).
- ③ Posizionare quindi il seggiolino sul sedile del veicolo.
- ④ Infine posizionare il bambino nel seggiolino, regolare le bretelle e bloccare la fibbia (v. da 3.3 a 3.5).



Statura > 60 cm: rimuovere le parti indicate sopra

INSTALLAZIONE

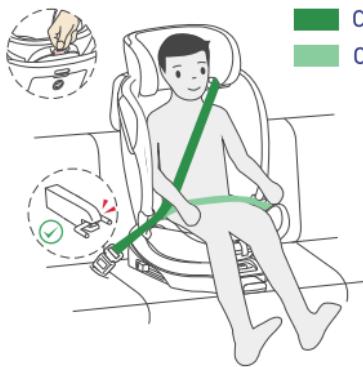
4.3 Installazione in direzione di marcia

Statura: 105-135 cm

Uso ①: fissaggio con ISOFIX + cintura di sicurezza a 3 punti.



- ① Riporre la gamba di sostegno (v. 3.9).
- ② Estrarre l'attacco Isofix (v. 3.8).
- ③ Posizionare il bambino sul sistema di ritenuta. Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che si trovi all'altezza della spalla del bambino, quindi fissarlo bene.



- Cintura trasversale
- Cintura addominale



Una volta che la cintura è fissata, la fibbia e il gancio guida per la cintura non possono essere collocati in questa posizione. In caso di dubbi contattare il produttore.

⚠️ Assicurarsi che la cintura del veicolo non sia allentata né attorcigliata.

- ④ Secondo la procedura di installazione, far passare la cintura del veicolo sopra al corpo del bambino fino alla scanalatura del sedile del veicolo. Verificare che la cintura diagonale del sedile del veicolo passi attraverso la guida con scanalatura del poggiatesta, e tirare verso l'alto la cintura addominale del veicolo per controllare che sia bloccata.

INSTALLAZIONE

Statura: 105-135 cm

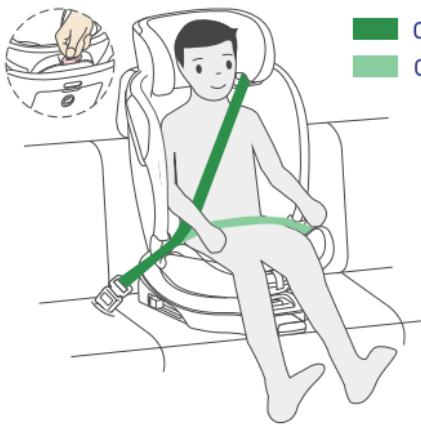
Uso ②: fissaggio con cintura di sicurezza a 3 punti.



① Riporre la gamba di sostegno (v. 3.9).



Statura 105-135 cm:
le parti indicate sopra devono essere nascoste



Cintura trasversale

Cintura addominale



Una volta che la cintura è fissata, la fibbia e il gancio guida per la cintura non possono essere collocati in questa posizione. In caso di dubbi contattare il produttore.

⚠ Assicurarsi che la cintura del veicolo non sia allentata né attorcigliata.

- ② Posizionare il bambino sul sistema di ritenuta. Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che si trovi all'altezza della spalla del bambino, quindi fissarlo bene.
- ③ Secondo la procedura di installazione, far passare la cintura del veicolo sopra al corpo del bambino fino alla scanalatura del sedile del veicolo. Verificare che la cintura diagonale del sedile del veicolo passi attraverso la guida con scanalatura del poggiatesta, e tirare verso l'alto la cintura addominale del veicolo per controllare che sia bloccata.

MANUTENZIONE E PULIZIA

5.1 Manutenzione quotidiana

- Controllare regolarmente il seggiolino. In caso di incidente è necessario sostituire il seggiolino.
- Conservare il seggiolino in un luogo asciutto e ventilato, in modo da evitare muffa e umidità.
- Se il seggiolino si sporca, pulire la cintura e le parti in plastica passandole con una spugna umida e lasciare asciugare a temperatura ambiente.
- Se la fibbia si sporca di cibo o bevande, smontare la cintura dal seggiolino e sciacquarla delicatamente con acqua tiepida.
- Lasciare asciugare a temperatura ambiente.
- Per pulire tutta la fodera in tessuto del seggiolino fare riferimento alla sezione 5.2 delle istruzioni di lavaggio.

MANUTENZIONE E PULIZIA

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

5.2 Istruzioni per il lavaggio

- Non utilizzare solventi, detergenti chimici o lubrificanti su nessuna parte del seggiolino.



Lavare a mano con
acqua a una
temperatura
inferiore ai 30 °C



Non
candeggiare



Lavare a secco, con
qualsiasi solvente
tranne il
tricloroetilene



Non
asciugare in
asciugatrice

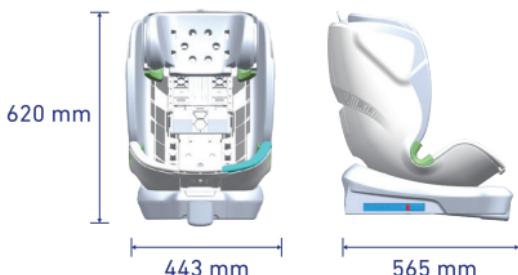


Non stirare

5.3 Smontaggio e rimontaggio della fodera in tessuto

- Per prima cosa rimuovere l'imbottitura inguinale e la fibbia dal seggiolino.
- Aprire la cerniera sul poggiapiedi per rimuoverne la fodera. Separare le parti in velcro presenti sulla fodera del poggiapiedi, quindi rimuovere le bretelle, il cuscino e la fodera dello schienale.
- Per rimontare la fodera in tessuto del seggiolino, ripetere i passaggi riportati sopra andando a ritroso.

SPECIFICHE TECNICHE PRINCIPALI



- Distanza tra la parte anteriore e quella posteriore del seggiolino: 565 mm
 - Distanza tra l'estremità sinistra e destra del seggiolino: 443 mm
 - Altezza del seggiolino: 620 mm
- Peso del seggiolino: $11 \pm 0,5$ kg

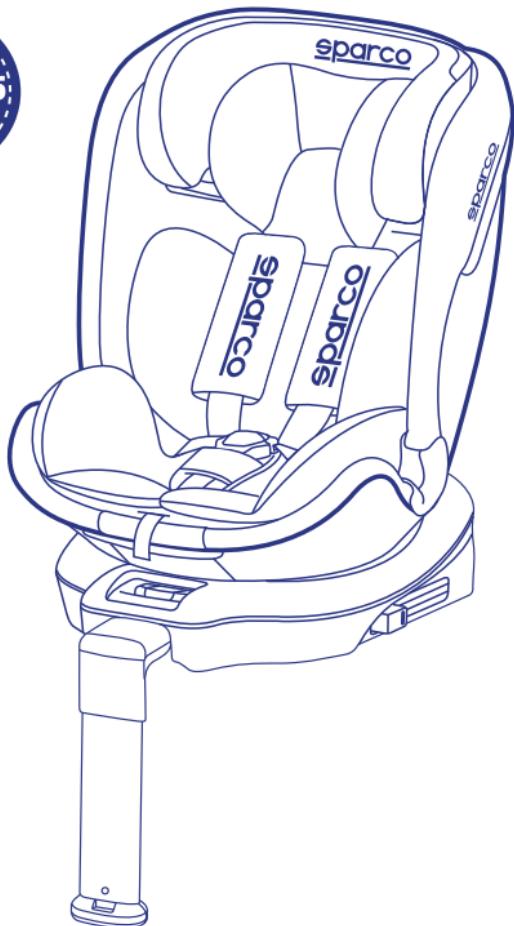


CADEIRA DE CRIANÇA SK6000I

MANUAL DE INSTRUÇÕES

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

40 - 135
cm



ECE R129

DIRETÓRIO

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| CARO UTILIZADOR | 123 |
| VISÃO GERAL DO PRODUTO | 124 |
| AVISO DE SEGURANÇA..... | 126 |
| UTILIZAÇÃO | 128 |
| 3.1 Posição de instalação da cadeira de criança no veículo | 128 |
| 3.2 Ajustar o encosto de cabeça | 129 |
| 3.3 Verificar a altura do sistema de retenção escapular | 129 |
| 3.4 Utilização da fivela | 130 |
| 3.5 Ajustar o comprimento do arnês | 130 |
| 3.6 Objetos removíveis e ocultos | 131 |
| 3.7 O método para guardar os sistemas de retenção escapular com almofada de peito e fivela | 132 |
| 3.8 Ajustar os encaixes ISOFIX | 133 |
| 3.9 Utilização da perna de apoio | 134 |
| 3.10 O método de rodar a cadeira | 135 |
| 3.11 Utilização do sistema de reclinção..... | 136 |
| INSTALAÇÃO | 137 |
| 4.1 Instalada virada para trás | 137 |
| 4.2 Instalada virada para a frente..... | 139 |
| 4.3 Instalada virada para a frente..... | 140 |
| MANUTENÇÃO E LIMPEZA | 142 |
| 5.1 Manutenção diária | 142 |
| 5.2 Instruções de lavagem | 143 |
| 5.3 Retirar e colocar a cobertura em tecido | 143 |
| OS PRINCIPAIS PARÂMETROS TÉCNICOS | 144 |

CARO UTILIZADOR

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

IMPORTANTE

NÃO utilize a cadeira virada para a frente antes da criança ter mais de 15 meses de idade.

IMPORTANTE

NÃO utilize o dispositivo em bancos onde esteja instalado um airbag frontal ativo.

VISÃO GERAL DO PRODUTO

Sistema melhorado de retenção para crianças

«i-Size» (40 - 105 cm) Aviso:

- Este é um sistema melhorado de retenção para crianças «i-Size». Está aprovado de acordo com o Regulamento da ONU N.º 129, para utilizar em bancos de veículos compatíveis «i-Size», conforme indicado pelo fabricante do veículo no manual do utilizador do veículo.
- Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o vendedor do sistema melhorado de retenção para crianças.

Assentos elevatórios com Sistema melhorado de retenção para crianças «i-Size» (105 - 135 cm) Aviso:

- Este é um assento elevatório com sistema melhorado de retenção para crianças «i-Size». Está aprovado de acordo com o Regulamento da ONU N.º 129, para utilizar em bancos «i-Size», conforme indicado pelo fabricante do veículo no manual do utilizador do veículo.
- Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o vendedor do sistema melhorado de retenção para crianças.

Sistema melhorado de
retenção para crianças
«i-Size»



Marcação adicional



VISÃO GERAL DO PRODUTO

GB

ES

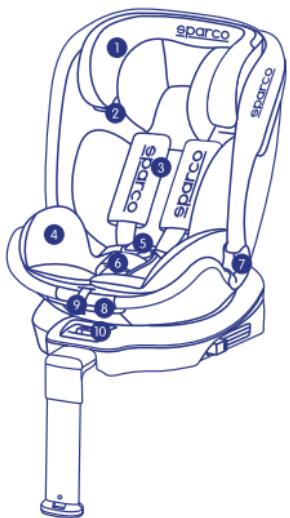
FR

DE

IT

PT

NL



- ① Encosto para cabeça
- ② A ranhura guia do encosto para cabeça
- ③ Almofadas de ombros
- ④ Almofadada confortável
- ⑤ Fivela
- ⑥ Almofada entrepernas
- ⑦ A ranhura guia do corpo



- ⑧ Regulador de ângulo do corpo
- ⑨ Correia do regulador do arnês
- ⑩ Botão de desbloqueio da perna de apoio
- ⑪ Regulador de rotação
- ⑫ Base
- ⑬ Pega do encosto para cabeça
- ⑭ Botão de abertura ISOFIX
- ⑮ Encaixe ISOFIX
- ⑯ Perna de apoio

AVISO DE SEGURANÇA

- Este produto pode ser utilizado virado para trás para crianças com uma altura de 40 - 105 cm, utilizando o ISOFIX + Perna de apoio para fixar o sistema de retenção para crianças.
- Este produto também pode ser utilizado virado para a frente com um sistema de segurança de 5 pontos para crianças com uma altura de 83 - 105 cm, utilizando o ISOFIX + Perna de apoio para fixar o sistema de retenção para crianças.
- Este produto também pode ser utilizado virado para a frente para crianças com uma altura de 105 - 135 cm, utilizando o cinto de segurança de três pontos para adultos para fixar o sistema de retenção para crianças, ou utilizando o ISOFIX e o cinto de segurança de três pontos para adultos juntos para fixar o sistema de retenção para crianças.
- Não utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga além dos descritos nas instruções e assinalados no sistema de retenção para crianças entre 105 - 135 cm.
- Conserve para referência futura, um compartimento para guardar as instruções está localizado no encosto da cadeira de criança.
- Não utilize esta cadeira de criança em casa. Não foi concebida para utilização em casa e apenas deve ser utilizada no seu automóvel.
- Não utilize a cadeira de criança virada para trás em bancos onde exista um airbag frontal ativo instalado, pois pode provocar a morte ou ferimentos graves.
- Por motivos de segurança, a cadeira de criança tem de estar instalada no interior do veículo utilizando os pontos de fixação ISOFIX, mesmo que a cadeira não transporte uma criança.
- Os itens rígidos e as peças plásticas de uma cadeira de criança devem estar localizados e instalados de modo a não ficarem presos num banco móvel ou na porta do veículo durante a utilização diária do veículo.
- Qualquer correia que esteja a fazer a fixação ao veículo deve estar apertada;
- Qualquer perna de apoio deve estar em contacto com o piso do veículo;

AVISO DE SEGURANÇA

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

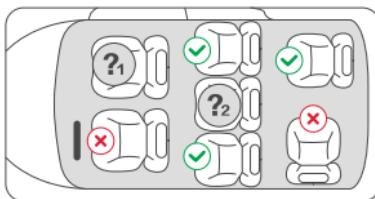
- Qualquer correia de retenção da criança deve ser ajustada ao corpo da criança;
- As correias não devem estar torcidas;
- Garanta que qualquer precinta subabdominal seja utilizada o mais baixo possível, para que a pélvis fique firmemente segura;
- O dispositivo deve ser substituído se tiver sido sujeito a tensões violentas num acidente;
- É perigoso proceder a qualquer alteração ou adição ao dispositivo sem a aprovação da Autoridade Homologadora. Além disso, o não cumprimento estrito das instruções de instalação fornecidas pelo fabricante constitui um perigo;
- Quando a cadeira não é fornecida com uma cobertura em tecido, a cadeira deve ser mantida afastada da luz solar, caso contrário pode estar demasiado quente para a pele da criança;
- Não deixe o seu filho sem supervisão no dispositivo.
- Qualquer bagagem ou outro objeto passível de provocar ferimentos em caso de colisão deve estar devidamente fixo.
- O Sistema melhorado de retenção para crianças não deve ser utilizado sem a cobertura.
- A cobertura da cadeira apenas deve ser substituída por outra recomendada pelo fabricante, uma vez que é parte integrante do desempenho do sistema de retenção para crianças.
- As instruções devem ser mantidas no dispositivo durante o período de vida útil ou no manual do veículo, no caso de sistemas de retenção incorporados;
- O utilizador deve igualmente ser remetido para o manual do fabricante do veículo;
- Nunca utilize um produto em segunda mão, pois nunca poderá saber com certeza o historial do mesmo.
- Esta cadeira para criança foi concebida para o mercado europeu e está em conformidade com os regulamentos relativos a cadeiras de automóvel atualmente em vigor: União Europeia ECE R44. TENHA EM ATENÇÃO que esta cadeira não cumpre o regulamento dos EUA.

UTILIZAÇÃO

3.1 Posição de instalação da cadeira de criança no veículo



- Apenas adequado se os veículos aprovados estiverem equipados com cintos de segurança de 3 pontos, aprovados para o regulamento da ONU/CEE N.º 16, ou outras normas equivalentes.



?(1) Não a utilize virada para trás em bancos onde esteja instalado um airbag frontal ativo.

?(2) Utilize esta cadeira apenas se estiverem disponíveis pontos de fixação ISOFIX.

UTILIZAÇÃO

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

3.2 Ajustar o encosto de cabeça

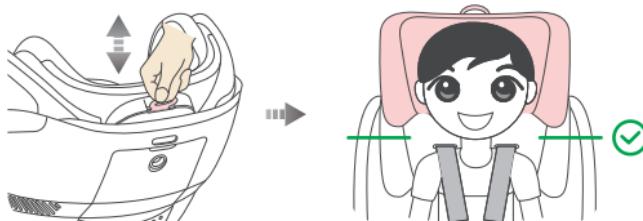
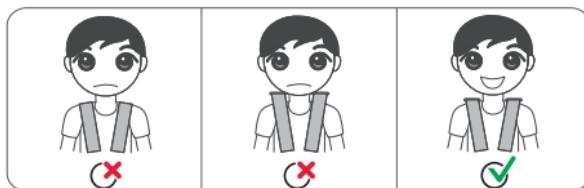


Imagen 1

- Conforme mostrado na imagem 1, puxe o anel de ajuste para ajustar o encosto de cabeça para cima e para baixo, e mantenha-o na posição correta.
O encosto de cabeça tem 7 engrenagens que podem ser ajustadas para cima ou para baixo, de acordo com a altura da criança.

3.3 Verificar a altura do sistema de retenção escapular



- Verifique sempre se os sistemas de retenção escapular se encontram à altura adequada para a criança. Os sistemas de retenção escapular da criança devem estar sempre ao nível das aberturas existentes na cobertura e na estrutura exterior, mais próximas do topo dos ombros da criança.

UTILIZAÇÃO

3.4 Utilização da fivela



Fivela (esquema)

- Passo 1: Junte as peças esquerda e direita da fivela.
- Passo 2: Insira as duas peças na ranhura da fivela. Ao mesmo tempo, ao ouvir «clique» significa que a fivela está presa, puxe as peças da fivela e verifique se a fivela está corretamente presa.
- Passo 3: Se quiser soltar os cintos de segurança, é necessário pressionar o botão vermelho, depois as peças soltam-se.

3.5 Ajustar o comprimento do arnês



Imagen 1

- Imagem 1: Apertar o arnês.

Puxe o arnês para cima para eliminar a folga das secções de sobreposição do arnês e, em seguida, puxe o cinto esticado até que o arnês esteja corretamente tensionado.

O arnês deve ser regulado tão justo quanto possível, sem provocar desconforto à criança. Um arnês largo pode ser perigoso.

Verifique o regulador do arnês e aperte sempre que colocar a criança na cadeira.

UTILIZAÇÃO

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL



Imagen 2

- Imagem 2: Alargar o arnês.

É possível alargar o arnês pressionando o regulador (por baixo da cobertura do assento) que se encontra na parte frontal da cadeira. Pressione o regulador para baixo ao mesmo tempo que segura, com a outra mão, os dois arneses. Para alargar o arnês, puxe o arnês na sua direção.

3.6 Objetos removíveis e ocultos

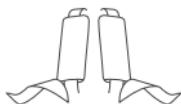


almofada



Esponja triângulo

Altura >60 cm: os itens acima precisam de ser retirados



Almofadas dos
ombros e sistemas
de retenção
escapular



Almofada
entrepernas

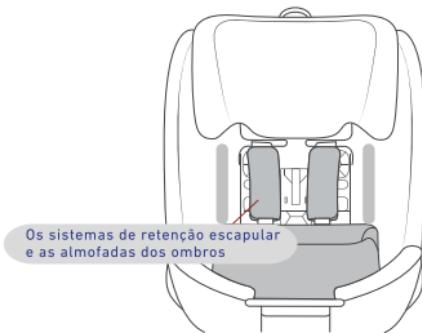


Fivela
(esquema)

Altura 105 - 135 cm: os itens acima precisam de estar ocultos

UTILIZAÇÃO

3.7 O método para guardar os sistemas de retenção escapular com almofada de peito e fivela



- ① Passo 1: Abra a fivela e a cobertura de tecido das costas da cadeira;
- ② Passo 2: Guarde os sistemas de retenção escapular com a almofada de ombro de ambos os lados da cadeira. Aperte corretamente a correia do regulador do arnês e tape a cobertura de tecido das costas da cadeira;

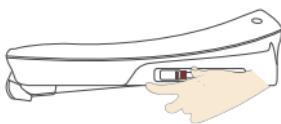


- ③ Levante a cobertura de tecido da cadeira, e coloque a fivela desmontada no compartimento de armazenamento.

UTILIZAÇÃO

3.8 Ajustar os encaixes ISOFIX

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL



Botão de abertura ISOFIX



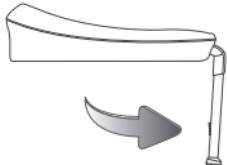
Botão de bloqueio ISOFIX

- Os encaixes ISOFIX podem ser ajustados em diferentes posições de modo a se adaptarem às diferentes posições dos pontos de fixação inferior ISOFIX disponíveis no veículo. Pressione o botão de libertação para ajustar o encaixe ISOFIX de ambos os lados para a posição mais longa.
- Em seguida, coloque os encaixes ISOFIX nas guias de inserção, e insira-os nos encaixes ISOFIX. Certifique-se de que ouviu um «clique» e a indicação de encaixe ISOFIX fica VERDE.
- Se quiser libertar os encaixes ISOFIX, assim que a instalação dos encaixes ISOFIX estiver concluída. Pressione o botão vermelho de libertação da bucha ISOFIX na direção indicada, a bucha ISOFIX será libertada.
- Depois de instalada a bucha ISOFIX, empurre o sistema de retenção para crianças para a frente até ficar apertado contra o banco do carro. Agora, a base ISOFIX está instalada no sítio.

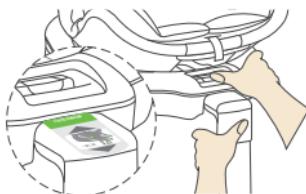
UTILIZAÇÃO

3.9 Utilização da perna de apoio

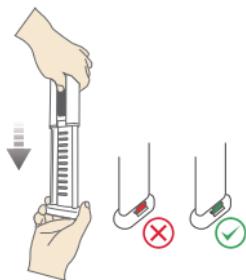
Quando a altura da criança está entre 40 - 105 cm, a perna de apoio está no estado em utilização



- ① Retire a perna de apoio da tampa inferior da base, que se mantém a cerca de 90° da base.



- ② Mantenha pressionado o botão de bloqueio da perna de apoio, enquanto segura a perna de apoio e puxa-a para fora para a posição correta.



- ③ O método para ajustar o comprimento da perna de apoio:
Mantenha pressionado o botão de ajuste da perna de apoio, depois ajuste o comprimento para cima e para baixo até atingir o piso do carro.
A parte inferior da perna de apoio ficará verde.

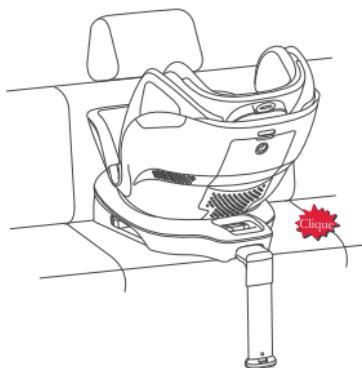
Quando a altura da criança está entre 105 - 135 cm, a perna de apoio está no estado guardada. Se quiser guardar a perna de apoio, basta pressionar a operação acima ③ ② ①.

UTILIZAÇÃO

3.10 O método de rodar a cadeira



- ① Puxe o regulador de rotação com uma mão e rode a cadeira de segurança com a outra mão, pode ser rodada quer na direção esquerda quer na direita;



- ② Quando ouvir um som de «clique», é indicado que a engrenagem está no lugar.



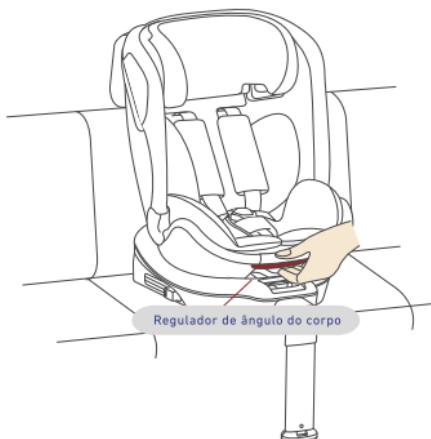
Quando a altura da criança é de 40 - 83 cm, a cadeira de segurança deve estar virada para trás.

Quando a altura da criança é de 83 - 105 cm, a cadeira de segurança pode estar virada para a frente ou para trás.

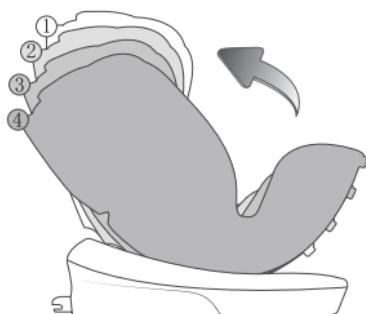
Quando a altura da criança é de 105 - 135 cm, a cadeira de segurança deve estar virada para a frente.

UTILIZAÇÃO

3.11 Utilização do sistema de reclinación



- ① Puxe o regulador de ângulo para ajustar a cadeira para a frente e para trás.



- Engrenagem vertical - 1.^a engrenagem
- Engrenagem de reclinación - 2.^a engrenagem
- Engrenagem de reclinación - 3.^a engrenagem
- Engrenagem de reclinación - 4.^a engrenagem

- ② A cadeira de automóvel pode reclinar em 4 posições diferentes, como mostra a imagem acima.

Virada para a frente:
Altura 83 - 105 CM: ①②③④
Altura 105 - 135 CM: ①

INSTALAÇÃO

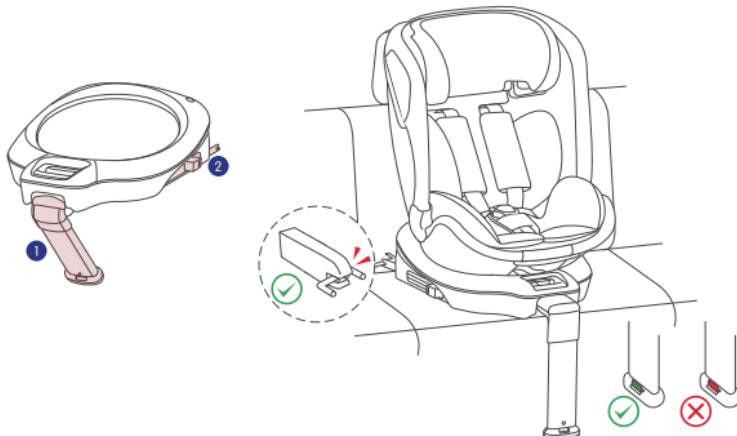
4.1 Instalada virada para trás

Altura: 40 - 105cm

Utilização: ISOFIX+Perna de apoio



NÃO utilize a cadeira virada para a frente antes da criança ter mais de 15 meses de idade.

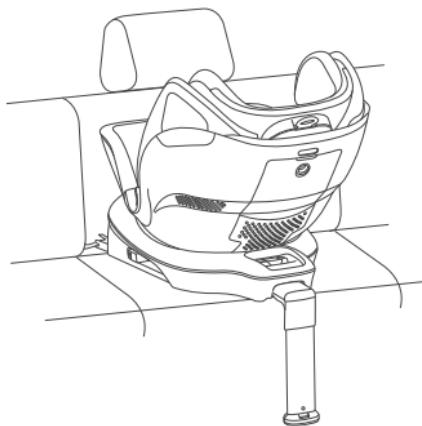


- ① Em primeiro lugar, puxe a perna de apoio da base (ver 3.9);
- ② Segundo, puxe o encaixe ISOFIX (ver 3.8);
- ③ Terceiro, coloque a cadeira de segurança da criança no banco do automóvel;

INSTALAÇÃO



- 4 Rode a cadeira para a posição da porta do automóvel, depois coloque a criança na cadeira de segurança, ajuste os sistemas de retenção escapular e prenda a fivela (ver 3.3~3.5);



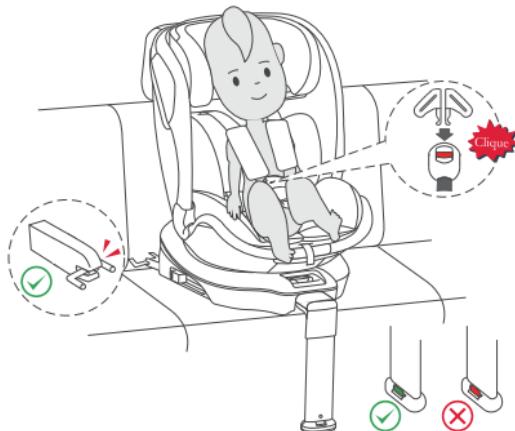
- 5 Finalmente, fixe a cadeira virada para trás.

INSTALAÇÃO

4.2 Instalada virada para a frente

Altura: 83 - 105 cm

Utilização: ISOFIX+Perna de apoio



- ① Em primeiro lugar, puxe a perna de apoio da base (ver 3.9);
- ② Segundo, puxe o encaixe ISOFIX (ver 3.8);
- ③ Terceiro, coloque a cadeira de segurança da criança no banco do automóvel;
- ④ Finalmente, coloque a criança na cadeira de segurança, ajuste os sistemas de retenção escapular e prenda a fivela (ver 3.3~3.5).



Altura >60 cm: os itens acima precisam de ser retirados

INSTALAÇÃO

4.3 Instalada virada para a frente

Altura: 105 - 135 cm

Utilização ①: Fixada com ISOFIX + cinto de segurança de três pontos para adultos.



- ① Guarde a perna de apoio (ver 3.9)
- ② Puxe o encaixe de fixação (ver 3.8);
- ③ Coloque a criança no sistema de retenção para crianças. Ajuste a altura do encosto de cabeça para garantir que o encosto de cabeça está à altura do ombro da criança e bem fixo;



- Cinto de segurança do ombro
- Cinto de segurança do colo



Após a fixação do cinto, a fivelha da cadeira e o gancho de guia do cinto não podem ser colocados nesta posição. Em caso de dúvida, contacte o fabricante.

⚠ Certifique-se de que o cinto de segurança não tem folga ou está torcido.

- ④ De acordo com o caminho de instalação, insira o cinto de segurança do automóvel, cruzando o corpo da criança, na ranhura do banco do automóvel; garanta que o cinto de segurança do ombro da cadeira de automóvel passa através da ranhura guia do encosto de cabeça, e puxe o cinto subabdominal da cadeira de automóvel para verificar se está preso.

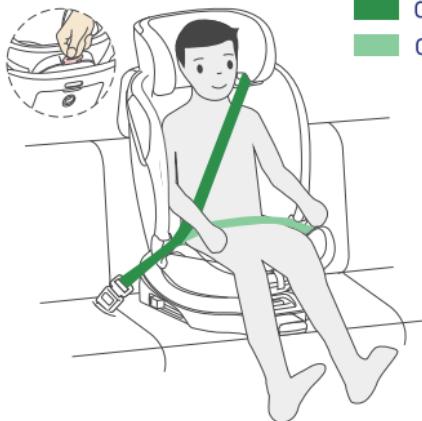
INSTALAÇÃO

Altura: 105 - 135 cm

Utilização ②: Fixada com cinto de segurança de três pontos para adultos.



- ① Guarde a perna de apoio (ver 3.9)



- Cinto de segurança do ombro
Cinto de segurança do colo



Após a fixação do cinto, a fivela da cadeira e o gancho de guia do cinto não podem ser colocados nesta posição. Em caso de dúvida, contacte o fabricante.

- ⚠ Certifique-se de que o cinto de segurança não tem folga ou está torcido.

- ② Coloque a criança no sistema de retenção para crianças. Ajuste a altura do encosto de cabeça para garantir que o encosto de cabeça está à altura do ombro da criança e bem fixo;
- ③ De acordo com o caminho de instalação, insira o cinto de segurança do automóvel, cruzando o corpo da criança, na ranhura do banco do automóvel; garanta que o cinto de segurança do ombro da cadeira de automóvel passa através da ranhura guia do encosto de cabeça, e puxe o cinto subabdominal da cadeira de automóvel para verificar se está preso.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

5.1 Manutenção diária

- Em caso de utilização diária, inspecione periodicamente a cadeira de criança. Após um acidente, a cadeira de criança deve ser substituída.
- Mantenha esta cadeira de criança num local seco e arejado para evitar o bolor.
- Se a cadeira de criança ficar com sujidade, limpe o cinto e as peças plásticas com uma esponja húmida e deixe secar à temperatura ambiente.
- Se cair accidentalmente comida ou bebidas na fivela, desmonte o cinto da cadeira de criança e lave-o cuidadosamente com água morna.
- Deixe secar à temperatura ambiente.
- Para lavar toda a cobertura em tecido da cadeira de criança, consulte as instruções de lavagem da secção 5.2.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

5.2 Instruções de lavagem

- Nunca utilize nenhum solvente, detergente químico ou lubrificante em qualquer uma das peças da cadeira de criança.



Lavar à mão,
temperatura da
água abaixo dos
30 °C



Não utilizar
lixívia



Lavar a seco,
qualquer solvente
exceto
tricloroetileno.



Não secar
na máquina

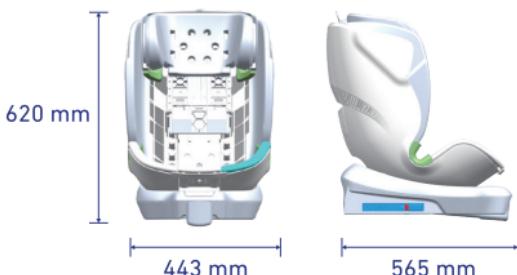


Não passar
a ferro

5.3 Retirar e colocar a cobertura de tecido

- Primeiro, retire a almofada entrepernas e a fivela da cadeira de criança.
- Abra o fecho existente no encosto de cabeça e retire a cobertura do encosto de cabeça. Retire os velcros do encosto de cabeça e, de seguida, retire os sistemas de retenção escapular e a almofada confortável, bem como a cobertura do encosto.
- Para voltar a colocar a cobertura da cadeira de criança, inverta a ordem dos procedimentos descritos acima.

OS PRINCIPAIS PARÂMETROS TÉCNICOS



- Distância da parte frontal à parte traseira da cadeira: 565 mm
- Distância do lado esquerdo ao lado direito da cadeira: 443 mm
- Altura da cadeira: 620 mm
- Peso da cadeira: $11 \pm 0,5$ kg



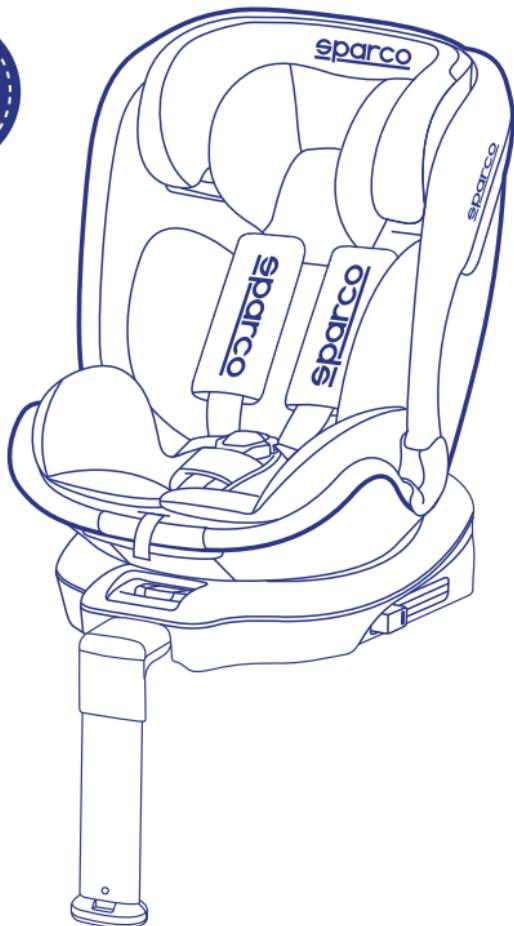
AUTOSTOEL VOOR KINDEREN

SK6000I

INSTRUCTIEHANDLEIDING

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

40-135
cm



ECE R129

GEBRUIKSAANWIJZING

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| VOOR GEBRUIKER | 147 |
| PRODUCTOVERZIKT | 148 |
| VEILIGHEIDSWAARSCHUWING | 150 |
| GEBRUIK | 152 |
| 3.1 Installatiepositie van het kinderzitje in voertuig..... | 152 |
| 3.2 Aanpassing van de hoofdsteun | 153 |
| 3.3 Controleeren van de hoogte van de schouderriem | 153 |
| 3.4 Gebruik van gesp | 154 |
| 3.5 De lengte van het harnas aanpassen | 154 |
| 3.6 Verwijderbare en verborgen voorwerpen | 155 |
| 3.7 De methode om schouderbanden op te bergen met borstkussen en gesp | 156 |
| 3.8 Aanpassen van de ISOFIX-bevestigingen | 157 |
| 3.9 Gebruik van de steun | 158 |
| 3.10 The methode voor het roteren van het stoeltje | 159 |
| 3.11 Gebruik van achteroverleunsysteem | 160 |
| PLAATSING | 161 |
| 4.1 Achterwaarts gericht geïnstalleerd | 161 |
| 4.2 Voorwaarts gericht geïnstalleerd | 163 |
| 4.3 Voorwaarts gericht geïnstalleerd | 164 |
| ONDERHOUD EN REINIGING | 166 |
| 5.1 Dagelijks onderhoud | 166 |
| 5.2 Wasvoorschrift..... | 167 |
| 5.3 De stoffen hoes verwijderen en terugplaatsen | 167 |
| DE BELANGRIJKSTE TECHNISCHE PARAMETERS | 168 |

VOOR GEBRUIKER

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

Gefeliciteerd met uw aankoop van het kinderzitje.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik.
Mocht u vragen hebben over het gebruik van dit kinderzitje, neem dan gerust contact met ons op.

BELANGRIJK

NIET naar voren gericht gebruiken voordat het kind ouder is dan 15 maanden.

BELANGRIJK

Het systeem NIET gebruiken op zitplaatsen waar een actieve frontale airbag is geïnstalleerd.

PRODUCTOVERZICHT

i-Size ECRS (40-105 cm) Opmerking:

- Dit is een verbeterd i-Size kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 129 voor gebruik in i-Size-compatibele voertuigzitplaatsen zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig.
- Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

i-Size booster ECRS (105-135 cm) Opmerking:

- Dit is een i-Size boosterzitje van het verbeterd kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 129 voor gebruik voornamelijk in "i-Size zitplaatsen" zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig.
- Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

i-Size ECRS



Extra markering



PRODUCTOVERZICHT

GB

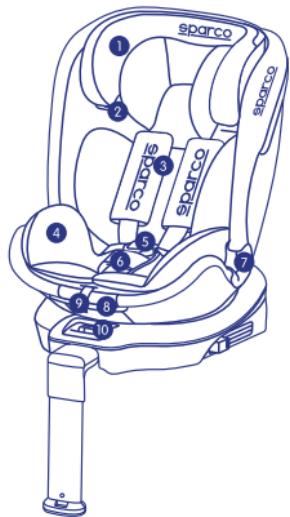
ES

FR

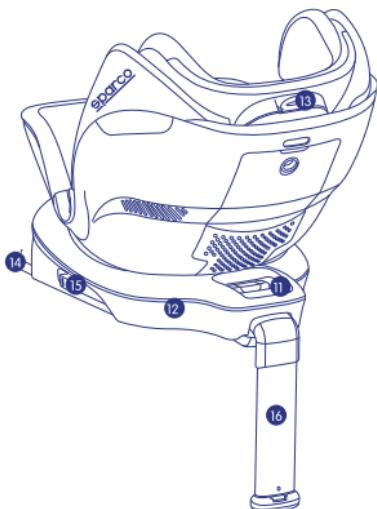
DE

IT

NL



- ❶ Hoofdsteun
- ❷ De geleidingsgroef van de hoofdsteun
- ❸ Schouderkussens
- ❹ Comfortabel kussen
- ❺ Gesp
- ❻ Kruisriem
- ❼ De geleidingsgroef van het lichaam



- ❸ Hoekafsteller lichaam
- ❹ Verstelriem harnas
- ❽ Ontgrendelingsknop steun
- ❾ Rotatie-afsteller
- ❿ Basis
- ❬ Hendel van hoofdsteun
- ❭ ISOFIX-ontspanknop
- ❮ ISOFIX-bevestiging
- ❯ Steun

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

- Dit product kan naar achteren gericht worden gebruikt voor kinderen met een lengte van 40-105 cm, met behulp van ISOFIX+steun om het kinderzitje vast te zetten.
- Dit product kan ook naar voren gericht worden gebruikt door een 5-punts veiligheidssysteem voor kinderen met een lengte van 83-105 cm, met behulp van ISOFIX+steun om het kinderbeveiligingssysteem te bevestigen.
- Dit product kan ook naar voren gericht worden gebruikt voor kinderen met een lengte van 105-135 cm, met behulp van een driepuntsgordel voor volwassenen om het kinderbeveiligingssysteem te bevestigen, of met behulp van ISOFIX en de combinatie met een driepuntsgordel voor volwassenen om het kinderbeveiligingssysteem vast te zetten.
- Gebruik geen andere lastdragende contactpunten dan die beschreven in de instructies en gemarkeerd in het kinderzitje wanneer deze zich op een afstand van 105-135 cm bevinden.
- Bewaar voor latere referentie: er bevindt zich een opbergvak voor de instructies aan de achterkant van het kinderzitje.
- Gebruik dit kinderzitje niet bij u thuis. Het is niet ontworpen voor thuisgebruik en mag alleen in uw auto worden gebruikt.
- Gebruik geen achterwaarts gericht kinderzitje op zitplaatsen waar een actieve frontale airbag is geïnstalleerd, dit kan de dood of ernstig letsel veroorzaken.
- Om veiligheidsredenen moet het kinderzitje in het voertuig worden bevestigd met behulp van ISOFIX-verankeringen, zelfs als u uw kind niet in het kinderzitje plaatst.
- De stijve onderdelen en plastic onderdelen van een kinderzitje moeten zo zijn geplaatst en geïnstalleerd dat ze tijdens het dagelijks gebruik van het voertuig niet bekneld kunnen raken door een verplaatsbare stoel of in een deur van het voertuig.
- Alle riemen die de veiligheidsgordel aan het voertuig koppelen, moeten strak zijn;
- Elke steun moet in contact zijn met de vloer van het voertuig;

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

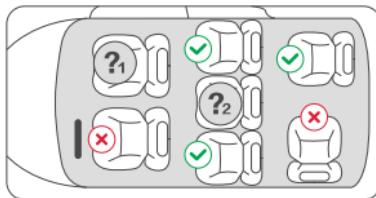
- Alle riemen die het kind vastzetten, moeten worden aangepast aan het lichaam van het kind;
- Riempjes mogen niet gedraaid zijn;
- Zorg ervoor dat eventuele heupriemen laag naar beneden worden gedragen, zodat het bekken stevig vastzit;
- Het systeem moet worden vervangen wanneer het bij een ongeval onderhevig is geweest aan hevige spanningen;
- Het is gevaarlijk om wijzigingen of toevoegingen aan het systeem aan te brengen zonder de goedkeuring van de typegoedkeuringsinstantie, het is ook gevaarlijk om de installatie-instructies van de fabrikant niet nauwkeurig op te volgen;
- Als de stoel niet is voorzien van een stoffen hoes, moet de stoel uit de buurt van zonlicht worden gehouden, anders kan het te warm zijn voor de huid van het kind;
- Laat uw kind niet zonder toezicht in het systeem zitten.
- Alle bagage of andere voorwerpen die bij een aanrijding letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet;
- Het ECRS mag niet worden gebruikt zonder de stoelbekleding;
- De stoelbekleding mag niet worden vervangen door een andere dan de hoes die door de fabrikant wordt aanbevolen, omdat de hoes een integraal onderdeel vormt van de prestaties van het veiligheidssysteem;
- De instructies moeten gedurende de hele levensduur op het systeem worden bewaard of in het handboek van het voertuig in het geval van ingebouwde beveiligingssystemen;
- De gebruiker wordt ook verwezen naar het handboek van de voertuigfabrikant;
- Gebruik nooit een tweedehands product, want je weet nooit zeker wat ermee is gebeurd.
- Dit kinderzitje is ontworpen voor de Europese markt en voldoet aan de geldende autostoelvoorschriften: Europese Unie ECE R44. LET OP: deze stoel voldoet niet aan de Amerikaanse regelgeving.

GEBRUIK

3.1 Installatiepositie van het kinderzitje in voertuig

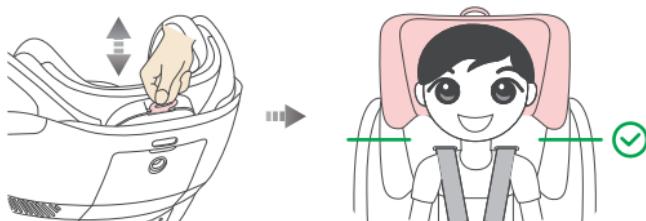


- Alleen geschikt als de goedgekeurde voertuigen uitgerust zijn met driepunts veiligheidsgordels, goedgekeurd krachtens VN/ECE-Reglement nr. 16 of een andere gelijkwaardige norm.



- ?₁ Niet achterwaarts gericht gebruiken op zitplaatsen waar een actieve frontale airbag is geïnstalleerd.
- ?₂ Gebruik alleen op deze stoel als er ISOFIX-verankeringen zijn aangebracht.

3.2 Aanpassing van de hoofdsteun

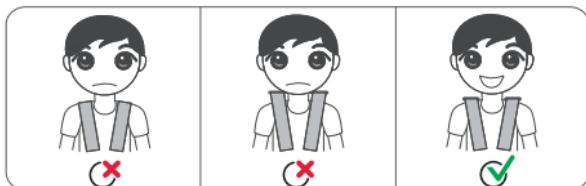


Afbeelding 1

- Zoals op afbeelding 1 te zien is, trekt u aan de stelring om de hoofdsteun omhoog en omlaag te verstellen en houdt u deze in de juiste positie.

De hoofdsteun heeft 7 standen die omhoog of omlaag kunnen worden aangepast aan de lengte van het kind.

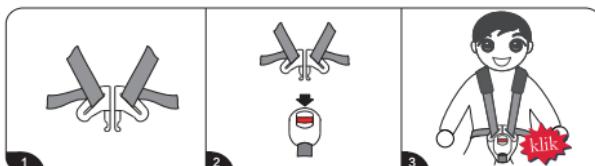
3.3 Controleren van de hoogte van de schouderriem



- Controleer altijd of de schouderbanden op de juiste hoogte voor uw kind zitten. De schouderbanden voor het kind moeten altijd door de sleuven in de hoes en zitschaal worden gehaald die zich het dichtst bij de bovenkant van de schouders van uw kind bevinden.

GEbruIK

3.4 Gebruik van gesp



gesp (schets)

- Stap 1: Breng de linker- en de rechterstukken van de gesp bij elkaar.
- Stap 2: Steek de twee stukken in de gleuf van de gesp. Tegelijkertijd betekent het horen van een "klik" dat de gesp vast komt te zitten, trek aan de stukken van de gesp en controleer of de gesp correct is vergrendeld.
- Stap 3: Als u de veiligheidsgordel wilt losmaken, moet u op de rode knop drukken, waarna de stukken omhoog komen.

3.5 De lengte van het harnas aanpassen



Afbeelding 1

- Afbeelding 1: Span het harnas aan.

Trek het harnas omhoog om de heupgedeelten van het harnas strakker aan te spannen en trek vervolgens aan de voorste rekgordel totdat het harnas volledig is aangespannen.

Het harnas moet zo strak mogelijk worden afgesteld zonder uw kind ongemak te bezorgen. Een loszittend harnas kan gevaarlijk zijn.

Controleer de harnasafsteller en draai deze elke keer vast wanneer het kind in het stoeltje wordt geplaatst.

GEbruik

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

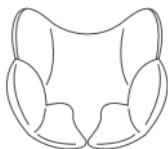


Afbeelding 2

- Afbeelding 2: Maak het harnas los.

Het harnas kan worden losgemaakt door op de versteller (onder de stoelbekleding) aan de voorkant van de stoel te drukken. Druk de versteller omlaag terwijl u de twee harnassen met uw andere hand vastpakt. Trek het harnas naar u toe om het harnas los te maken.

3.6 Verwijderbare en verborgen voorwerpen

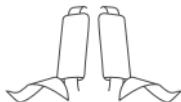


kussen



driehoekige spons

Lengte >60 cm: de bovenstaande items moeten verwijderd worden



Schouderkussens en
schouderbanden



kruisriem

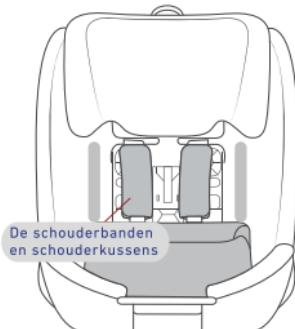


gesp
(scherps)

Lengte 105-135cm: de bovenstaande items moeten verborgen zijn

GEbruIK

3.7 De methode om schouderbanden op te bergen met borstkussen en gesp

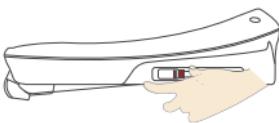


- 1 Stap 1: Open de gesp en de stoffen bekleding van de rugleuning;
- 2 Stap 2: Berg de schouderbanden met schouderkussen op aan beide zijden van het zitje. Trek de verstelriem van het harnas goed aan en sluit de stoffen bekleding van de rugleuning;



- 3 Til de stoffen bekleding van de stoel op en plaats de gedemonteerde gesp in de opbergsleuf.

3.8 Pas de ISOFIX-bevestigingen aan



ISOFIX-ontspan knop

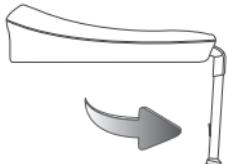
ISOFIX-vergrendelknop

- De ISOFIX-bevestigingen kunnen in veel posities worden afgesteld, zodat ze passen op de verschillende posities van de lage ISOFIX-verankeringen die vanaf het autostoeltje worden gebruikt. Druk de ontgrendelingsknop in om de ISOFIX-bevestiging aan beide zijden zo lang mogelijk in te stellen.
- Plaats vervolgens de ISOFIX-bevestigingen in de geleidehulzen en steek ze in de ISOFIX-verankeringen. Zorg ervoor dat u een "klik" hebt gehoord en dat de ISOFIX-vergrendelingsindicatie GROEN aangeeft.
- Als u de ISOFIX-bevestigingen wilt losmaken, volstaat alleen de installatie van de ISOFIX-bevestigingen. Druk de rode ontgrendelingsknop van de ISOFIX-spankop in de aangegeven richting, de ISOFIX-spankop wordt vrijgegeven.
- Nadat u de ISOFIX-spankop hebt geïnstalleerd, duwt u het kinderzitje naar voren totdat het strak tegen het autostoeltje zit. Nu is de ISOFIX-basis op zijn plaats geïnstalleerd.

GEbruIK

3.9 Gebruik van de steun

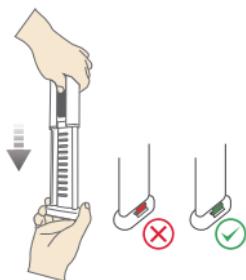
Wanneer de lengte van het kind tussen 40-105 cm is, bevindt de steun zich in de gebruikstoestand



- 1 Haal de steun uit de onderste bekleding van de basis, die ongeveer 90° ten opzichte van de basis blijft.



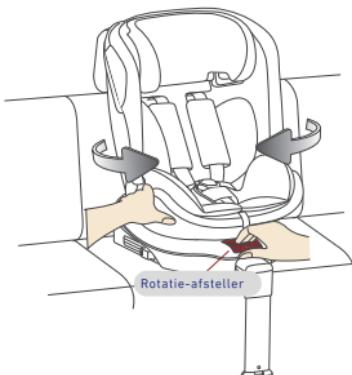
- 2 Houd de vergrendelknop van de steun ingedrukt terwijl u de steun vasthouwt en trek deze naar de juiste positie.



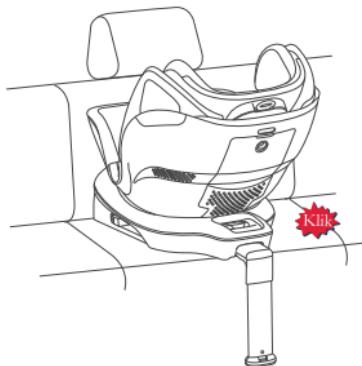
- 3 De methode voor het aanpassen van de lengte van de steun:
Houd de instelknop op de steun ingedrukt en pas de lengte vervolgens in een op- en neergaande beweging aan totdat deze de vloer van de auto raakt. De onderkant van de steun wordt groen.

Wanneer de lengte van het kind tussen 105-135 cm is, bevindt de steun zich in de opgebogen staat. Als u de steun op wilt bergen, drukt u gewoon op de bovenstaande ③ ② ① handeling.

3.10 The methode voor het roteren van het stoeltje



- 1 Trek de rotatieversteller met één hand uit en draai het kinderzitje met de andere hand, er kan zowel naar links als naar rechts worden gedraaid;



- 2 Wanneer u een "klik"-geluid hoort, wordt aangegeven dat de stand goed vastzit.



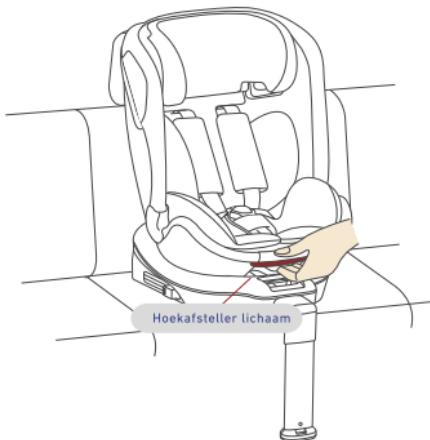
Wanneer de lengte van het kind tussen 40-83 cm is, moet het kinderzitje achterwaarts gericht zijn.

Wanneer de lengte van het kind tussen 83-105 cm is, kan het kinderzitje voorwaarts of achterwaarts gericht zijn.

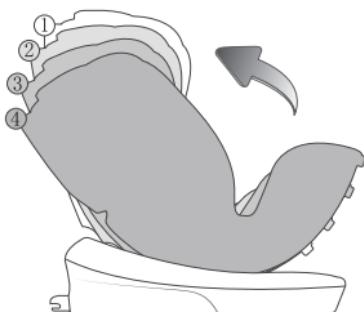
Wanneer de lengte van het kind tussen 105-135cm is, moet het kinderzitje voorwaarts gericht zijn.

GEbruIK

3.11 Gebruik van achteroverleunsysteem



- ① Trek de hoekafsteller uit om de stoel voor en achter te verstellen.



- Stand rechtop - 1e positie
 - Stand achteroverleunend - 2e positie
 - Stand achteroverleunend - 3e positie
 - Stand achteroverleunend - 4e positie
- ② Het kinderzitje kan in 4 verschillende posities achteroverleunen, zoals te zien op de bovenstaande afbeelding.

Voorwaarts gericht:
Lichaamslengte 83-105 CM:

①②③④

Lichaamslengte 105-135 CM:

①

PLAATSING

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

4.1 Achterwaarts gericht geïnstalleerd

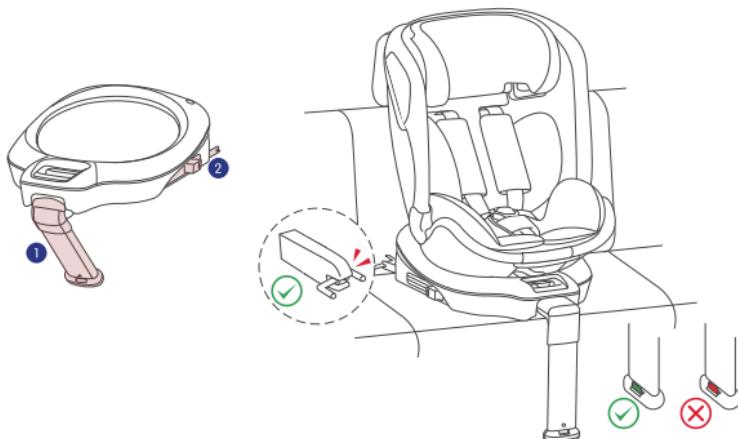


Lichaamslengte: 40-105 cm

Gebruik: ISOFIX+steun



NIET naar voren gericht gebruiken voordat het kind ouder is dan 15 maanden.

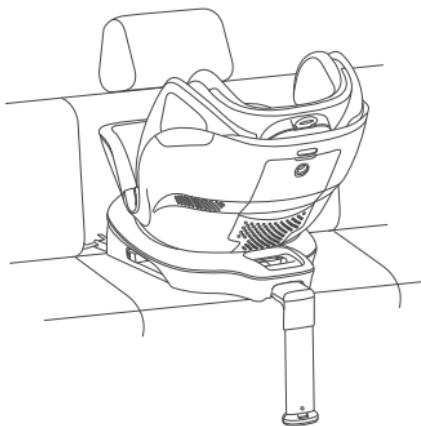


- ① Trek eerst de steun van de basis uit (zie 3.9);
- ② Trek vervolgens de ISOFIX-bevestiging naar buiten (zie 3.8);
- ③ Ten derde, plaats het kinderzitje op de autostoel;

PLAATSING



- 4 Draai de stoel naar de positie van de autodeur, plaats het kind in het veiligheidszitje, pas de schouderbanden aan en vergrendel de gesp (zie 3.3~3.5);



- 5 Bevestig tot slot de stoel naar achteren.

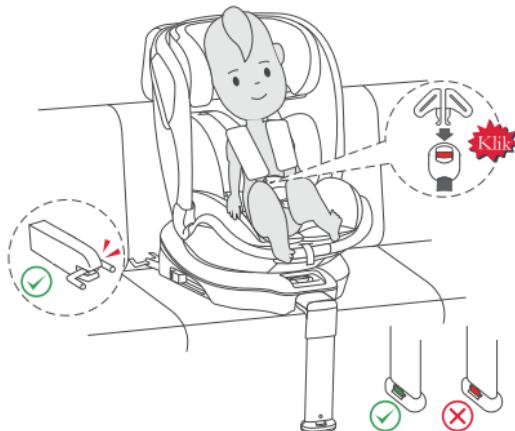
PLAATSING

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

4.2 Voorwaarts gericht geïnstalleerd

Lichaamslengte: 83-105 cm

Gebruik: ISOFIX+steun



- ① Trek eerst de steun van de basis uit (zie 3.9);
- ② Trek vervolgens de ISOFIX-bevestiging naar buiten (zie 3.8);
- ③ Ten derde, plaats het kinderzitje op de autostoel;
- ④ Plaats het kind tot slot in het veiligheidszitje, pas de schouderbanden aan en vergrendel de gesp (zie 3.3~3.5).



Lengte >60 cm: de bovenstaande items moeten verwijderd worden

PLAATSING

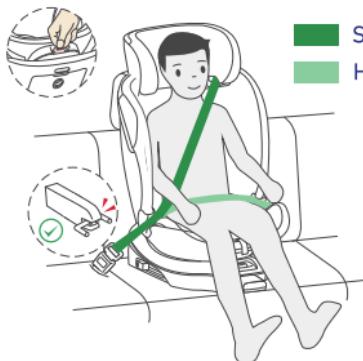
4.3 Voorwaarts gericht geïnstalleerd

Lichaamslengte: 105-135 cm

Gebruik ①: Vastgezet met ISOFIX + driepuntsgordel voor volwassenen.



- ① Trek de steun weg (zie 3.9)
- ② Trek vervolgens de FIX-bevestiging naar buiten (zie 3.8)
- ③ Plaats het kind op het kinderzitje. Pas de hoogte van de hoofdsteun aan om ervoor te zorgen dat de hoofdsteun zich op schouderhoogte van het kind bevindt en goed vastzit;



Schouderriem
 Heupgordel



Nadat de gordel is vastgezet, kunnen de stoelgesp en de gordelgeleiderhaak niet in deze positie worden geplaatst. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

⚠️ Zorg ervoor dat de autogordel niet te los of gedraaid zit.

- ④ Plaats volgens het installatiepad de autogordel over het lichaam van het kind in de autogroef van het autostoeltje; Zorg ervoor dat de schoudergordel van de autostoel door de geleidingsgroef van de hoofdsteun gaat en trek de heupgordel van de autostoel omhoog om te controleren of deze is vergrendeld.

PLAATSING

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

Lichaamslengte: 105-135 cm

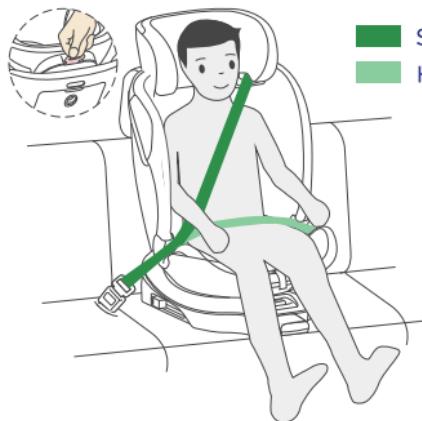
Gebruik ②: Vastgezet met driepuntsgordel voor volwassenen.



① Trek de steun weg (zie 3.9)



Lichaamslengte 105-135 cm:
de bovenstaande items moeten verborgen zijn



Schouderriem

Heupgordel



Nadat de gordel is vastgezet,
kunnen de stoelgesp en de
gordelgeleiderhaak niet in
 deze positie worden geplaatst.
Neem bij twijfel contact op
met de fabrikant.

⚠ Zorg ervoor dat de autogordel
niet te los of gedraaid zit.

- ② Plaats het kind op het kinderzitje. Pas de hoogte van de hoofdsteun aan om ervoor te zorgen dat de hoofdsteun zich op schouderhoogte van het kind bevindt en goed vastzit;
- ③ Plaats volgens het installatiepad de autogordel over het lichaam van het kind in de autogroef van het autostoeltje; Zorg ervoor dat de schouergordel van de autostoel door de geleidingsgroef van de hoofdsteun gaat en trek de heupgordel van de autostoel omhoog om te controleren of deze is vergrendeld.

ONDERHOUD EN REINIGING

5.1 Dagelijks onderhoud

- Controleer bij dagelijks gebruik regelmatig het kinderzitje. Het kinderzitje moet na een ongeval worden vervangen.
- Bewaar dit kinderzitje op een droge en geventileerde plaats om schimmel te voorkomen.
- Als het kinderzitje stoffig wordt, reinig dan de veiligheidsgordel en de plastic onderdelen door ze schoon te vegen met een vochtige spons en laat het aan de lucht drogen.
- Als eten of drinken per ongeluk op de gesp valt, demonteer dan de veiligheidsgordel van het kinderzitje en spoel deze voorzichtig af met warm water.
- Aan de lucht laten drogen.
- Raadpleeg voor het reinigen van de gehele stoffen bekleding van het kinderzitje de wasinstructie in punt 5.2.

ONDERHOUD EN REINIGING

GB

ES

FR

DE

IT

PT

NL

5.2 Wasvoorschrift

- Gebruik nooit oplosmiddelen, chemische reinigingsmiddelen of smeermiddelen op enig onderdeel van uw kinderzitje.



Met de hand wassen,
watertemperatuur
lager dan 30 °C



Niet met
bleekwater
behandelen



Chemisch reinigen,
elk oplosmiddel
behalve
trichloorethylen.



Niet in de
droogtromm
el drogen

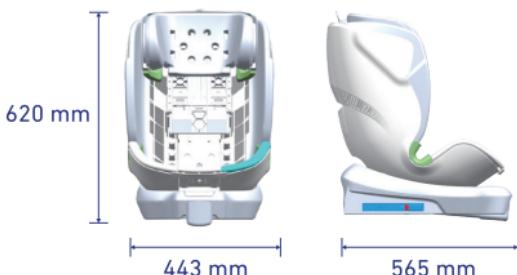


Niet strijken

5.3 De stoffen hoes verwijderen en terugplaatsen

- Verwijder eerst de kruisriem en de gesp van het kinderzitje.
- Open de ritssluiting op de hoofdsteun en verwijder de hoes van de hoofdsteun. Trek de klittenbandsluitingen van de rugleuningbekleding open en verwijder vervolgens de schouderbanden, het comfortabele kussen en de rugleuningbekleding.
- Herhaal de hierboven voorgeschreven procedures in omgekeerde volgorde om de stoffen bekleding van het kinderzitje terug te plaatsen.

DE BELANGRIJKSTE TECHNISCHE PARAMETERS



- Afstand van voor- tot achterkant van de stoel: 565 mm
- Afstand van links tot rechts van de stoel: 443 mm
- Hoogte van het zitje: 620 mm
- Gewicht van het zitje: $11 \pm 0,5$ kg



Produced and distributed under Sparco's licence by:
CARPA DESIGN EUROPE, S.L.
C/ Duque de Calabria, 4, 46005 Valencia SPAIN
info@carpa-europe.com - www.sparco-kids.com

MANUALE
INSTRUCTION



CARTA
PAPER

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni locali.
Separate collection. Verify the local arrangements.